



WOLFF®

GOING BEYOND YOUR LIMITS.

- DA Oversættelse af original brugsanvisning
- FI Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
- NO Oversettelse av den originale bruksanvisningen
- SV Översättning av originalbruksanvisning

WOLFF Mixometer

#185362



UZIN UTZ®



Oversættelse af original brugsanvisning

Indhold

1	Leveringsomfang	4
2	Tekniske data	4
3	Beskrivelse	5
4	Advarsler	6
5	Ibrugtagning	7
5.1	Tilslutning af mixometer® til vandet	7
5.2	Udluftning før brug	7
6	Dosering af vand	7
6.1	Manuel tilstand	7
6.2	Beholdertilstand	7
6.3	Pausering af doseringsproces	8
6.4	Afbrydelse af doseringsproces	8
6.5	Fri mængde	8
6.6	Vandtemperatur og flowhastighed	8
6.7	Slukning af mixometer®	9
7	Hukommelsesområde	9
8	Grundindstillinger	9
8.1	Sprog	9
8.2	Enheder	9
8.3	Information	9
8.4	Nulstilling	9
9	Firmware-opdatering	10
10	Brug af mixometer®-appen	10
10.1	Etablering af forbindelse	11
10.2	Valg af byggeprodukt	11
10.3	mixometer® i app-tilstand	12
10.4	Aktivitetsforløb i appen	13
11	Efter brug	13
12	Opladning af mixometer®	13
13	Vedligeholdelse og kalibrering	14
13.1	Rensning af si i vandindløb	14
13.2	Kontrol af nøjagtighed	14
13.3	Kalibrering	14
13.4	Rengøring	15
14	Fejlfinding	15
15	Kalibreringsprotokol	16
16	Garanti	17

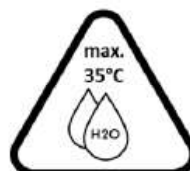
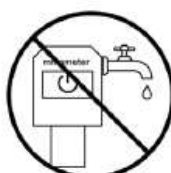


1 Leveringsomfang

mixometer®-vanddoseringsenhed
Ladekabel USB-A til USB-C
Transportkuffert med indlæg
Brugsanvisning

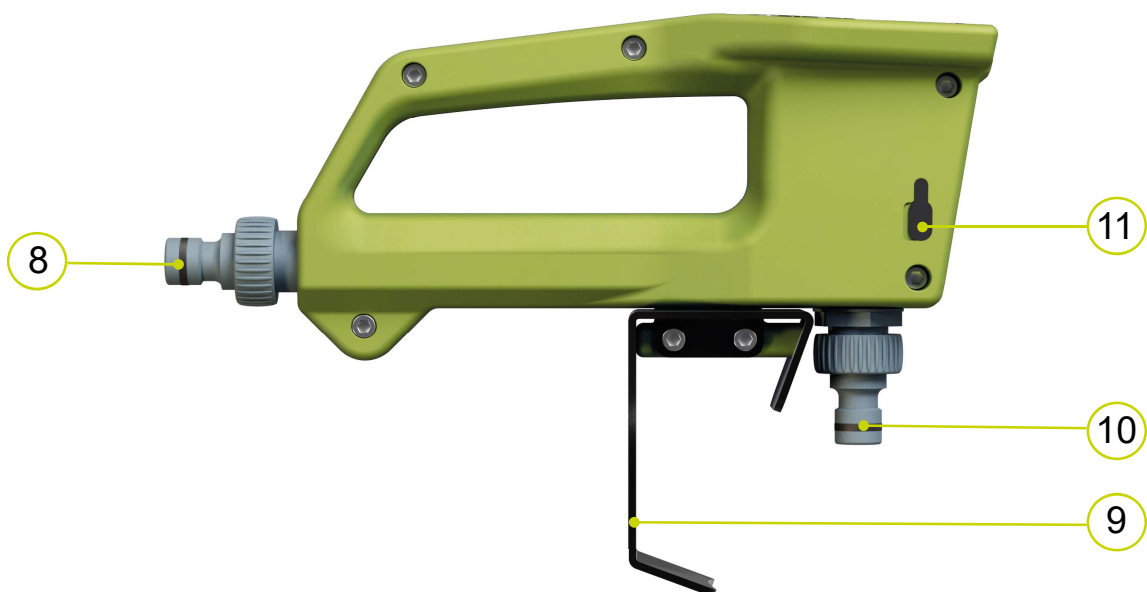
2 Tekniske data

Vandtryk:	2 - 6 bar
Flowhastighed:	10 - 25 liter/min
Doseringsmængde:	1 - 100 liter
Målenøjagtighed:	+/- 3 %
Slangetilslutning:	1/2" hurtigkobling
Display:	belyst LC-display, 2,01", 128x64 pixel
(Genopladeligt) batteri:	3.500 mAh lithium-ion-batteri
Batteriopladningstid:	ca. 20 h
Ladetid:	ca. 4 h
Ladetilslutning:	USB-C
Ladespænding:	5 V
Støv- og vandbeskyttelse:	IP64





3 Beskrivelse





Liste over elementer

1. **Display**
2. **Tilstand-knap (mode)**
3. **BT-knap**
4. **Hukommelsesknapp (mem)**
5. **Afspil/Pause-knap**
6. **Minus-knap**
7. **Plus-knap**
8. **Vandindløb med hurtigkobling**
9. **Spandholder**
10. **Vandudløb med hurtigkobling**
11. **USB-C-ladeport**

4 Advarsler

- mixometer® må aldrig udsættes for temperaturer $<0^{\circ}\text{C}$ og $>50^{\circ}\text{C}$. Frost kan bevirke, at restvand i enheden fryser og forårsager skader. Kraftig varme og kulde kan beskadige elektronik og batteri.
- For at undgå skader på mixometer® skal det sikres, at vandtrykket ikke overstiger 6 bar.
- mixometer® må ikke oplades, når enheden er tilsluttet vandet! Fare for elektrisk stød.
- mixometer® må ikke være uden opsyn under doseringsprocessen.
- mixometer® skal altid kobles fra vandkilden, eller vandhanen skal være slukket, når enheden ikke er i brug.
- mixometer® må kun bruges med rent postevand på maks. 35°C ! Andre væsker og/eller højere temperaturer kan beskadige mixometer®.
- Kontrollér regelmæssigt nøjagtigheden af vanddoseringen ved at verificere en indstillet mængde efter doseringsprocessen med en egnet målebeholder. Brug om nødvendigt kalibreringsfunktionen (se afsnit 13.3 Kalibrering) for at øge mixometer®'ets nøjagtighed.
- Kalibreringen skal med jævne mellemrum registreres i protokollen på side 17 i brugsanvisningen.
- Tilslut aldrig en slange til vandudløbet (nr. 10) på mixometer®, og lad aldrig vand løbe ned i vandudløbet.
Dette medfører skader på ventil og flowsensor.
- Kontrollér med jævne mellemrum indløbsfilterets tilstand (se afsnit 13.1 Rengøring af si i vandindløb).



5 Ibrugtagning

5.1 Tilslutning af mixometer® til vandet

Tilslut vandslangen til vandindløbet (nr. 8). Sørg for, at vandslangens hurtigkobling sidder fast på mixometer's® vandindløb. Åbn vandhanen.

5.2 Udluftning før brug

Tænd mixometer® ved at trykke på Afspil/Pause (nr. 4). Mixometer®-logoet vises på displayet. Mixometer® starter altid i den tilstand, hvor det sidst blev brugt. Hold derefter mixometer® over en spand eller et afløb, og tryk på Afspil/Pause i et par sekunder. Ventilen åbner, og der kommer vand ud af vandudløbet. Hold knappen inde, indtil vandet løber jævnt. Når man slipper Afspil/Pause, lukker ventilen. Mixometer® er nu udluftet og klar til brug.

6 Dosering af vand

mixometer® kan benyttes i forskellige tilstande. Når man tænder mixometer®, starter enheden altid i den tilstand, hvor den sidst blev brugt. Tilstanden (nr. 2) giver mulighed for at skifte mellem de forskellige tilstande "Manuel" og "Beholdertilstand". For større fleksibilitet findes også funktionen "Fri mængde".

6.1 Manuel tilstand

I manuel tilstand viser mixometer® et liter-antal på displayet. Dette kan tilpasses den ønskede mængde med + og - (nr. 6 + 7) i trin på 0,1 liter. Hold knappen +/- inde for hurtigere skift i trin på 1 liter.

Når den ønskede mængde er indstillet, kan mixometer® hænges på kanten af spanden ved hjælp af metalkrogen (nr. 9). Med **Afspil/Pause** starter man doseringsprocessen. mixometer® viser en nedtælling af de resterende liter og afslutter doseringsprocessen, når det ønskede liter-antal er nået. Når doseringsprocessen er afsluttet, vender mixometer® tilbage til den netop doserede mængde i manuel tilstand. Doseringsprocessen kan tilpasses og genstartes.

6.2 Beholdertilstand

Beholdertilstanden bruges til hurtigt at indstille vandmængden, når det samme produkt skal blandes i forskellige mængder flere gange. Når man starter beholdertilstanden, viser mixometer® 0 x 0,0 liter, hvor 0,0 liter blinker. Via knapperne +/- kan man nu indstille vandmængden pr. beholder (f.eks. 6,5 liter pr. beholder), der har brug for det produkt, der skal behandles. Når den ønskede mængde er nået, bekræfter man med **Afspil/Pause**. Nu blinker multiplikatoren, og det ønskede antal beholdere kan indstilles med knapperne +/- (f.eks. 3 x 6,5 liter). Når det ønskede antal er nået, startes doseringsprocessen med knappen **Afspil/Pause**. Når doseringsprocessen er afsluttet, vender mixometer® tilbage til indstillingen af beholder-antal. De indstillede liter pr. beholder forbliver uændrede, så der hurtigt kan startes flere doseringsprocesser for dette produkt. Hvis man vil ændre liter-



antallet efter at have indstillet beholder-antallet, skal man bruge knappen **Tilstand (mode)** til at ændre tilstanden, indtil beholdertilstanden vises igen.

Nu kan man ændre liter-antallet.

6.3 Pausering af doseringsproces

Man kan afbryde en doseringsproces ved at trykke på **Afspil/Pause**-knappen. mixometer® sætter doseringsprocessen på pause, til processen genstartes ved, at man atter trykker på **Afspil/Pause**-knappen. Pausen indikeres ved, at liter-antallet blinker, og "Pauserer..." fremhæves.

6.4 Afbrydelse af doseringsproces

Man kan afbryde en startet doseringsproces, inden denne har nået det indstillede liter-antal, ved først at sætte den på pause ved at trykke på Afspil/Pause-knappen. Den pauserede proces kan da afbrydes ved at trykke længerevarende på tilstand-knappen (mode) (ca. 2 sekunder). Visningen springer tilbage til den tidligere indstillede tilstand, der nu kan ændres.

6.5 Fri mængde

Man kan altid åbne ventilen ved at holde **Afspil/Pause**-knappen inde.

Når man slipper knappen, lukker ventilen. Mens vandet løber, viser mixometer® den leverede vandmængde på displayet. Dermed kan man hurtigt aftappe vand, uden at skulle ændre indstillingerne eller koble mixometer® fra slangen. Der skal altså ikke først skiftes tilstand.

6.6 Vandtemperatur og flowhastighed

Mens ventilen er åbnet, og der løber vand ud, viser mixometer® nederst til venstre vandtemperaturen og nederst til højre flowhastigheden i liter/min.



Det varer nogle minutter, inden mixometer® er akklimatiseret og viser den faktiske vandtemperatur!

6.7 Slukning af mixometer®

mixometer® slukker automatisk et par minutter efter sidste aktivering af en knap.

mixometer® slukker ikke, hvis der er en aktiv app-forbindelse (BT vises konstant på displayet), eller hvis en aktiv doseringsproces er sat på pause.



7 Hukommelsesområde

Via en knap (nr. 4) kan man hente de 10 sidste indstillinger, så man kan skifte mellem de forskellige produkter så nemt som muligt. Med knapperne +/- kan man vælge den ønskede værdi, hvor + fører vælgerviseren nedad mens - fører den opad. Man bekræfter valget med Afspil/Pause.

Man kan forlade hukommelsesområdet uden at vælge indstillinger ved at trykke kortvarigt på hukommelsesknappen (mem) igen.

8 Grundindstillinger

Ved at trykke kortvarigt og samtidigt på knapperne Hukommelse (mem) og **Tilstand (mode)** kommer man til enhedens grundindstillinger. Navigation sker via knapperne +/- (+ fører viseren nedad, - fører den opad); man vælger og bekræfter med **Afspil/Pause**.

8.1 Sprog

Man kan vælge mellem tysk, engelsk, fransk og spansk.

8.2 Enheder

mixometer® kan omstilles fra metriske enheder (liter, liter/min, grader Celsius) til britiske standard-enheder (gallon, gallon/min, grader Fahrenheit, quarts).

8.3 Information

Under Information viser software-version og BT-ID for enheden.

8.4 Nulstilling

Med nulstillingsfunktionen (reset) kan mixometer® nulstilles til fabriksindstillingerne.

Herved slettes alle gemte data som f.eks. overførte produkter og gemte doseringsprocesser. Desuden slettes den aktuelle kalibrering. Man starter nulstillingen med **Afspil/Pause**; man kan afslutte funktionen uden at foretage nulstilling med **Tilstand (mode)**. Efter en nulstilling skal mixometer® altid kalibreres på ny (se side 16).



9 Firmware-opdatering

mixometer® kan downloade firmware-opdateringer. Dette kræver, at mixometer® er forbundet med internettet via WLAN. Dette gøres som følger:

1. Tryk kortvarigt og samtidigt på **BT** og **Tilstand (mode)** for at aktivere mixometer® WLAN-hotspot.
2. Søg efter det af mixometer® genererede WLAN "MIXOMETER-WIFI-MANAGER" med en WLAN-kompatibel enhed (smartphone, tablet, laptop...), og opret forbindelse til mixometer® WLAN.
3. I webbrowseren på din enhed indtaster du IP-adressen **192.168.4.1**.
4. På den side, der åbner sig, indtaster du navn (SSID) og password på dit WLAN.
5. mixometer® genstarter. Tryk derefter endnu en gang på **BT** og **Tilstand (mode)**. mixometer® opretter forbindelse til opdaterings-serveren via det angivne WLAN.
6. mixometer® kontrollerer nu, om der foreligger en firmware-opdatering og downloader i så fald denne automatisk.
Under download og installation af opdateringen viser mixometer® opdateringens fremskridt på displayet. Under opdateringen kan mixometer ikke benyttes.

Alternativt kan man starte firmware-opdateringen via appen. For at gøre dette skal du gå til "Hardware Update" i menulinjen og indtaste dine WLAN-oplysninger dér. Opdateringen sker derefter automatisk.



Hvis mixometer® ikke kan oprette forbindelse til det angivne WLAN, f.eks. fordi der er indtastet forkerte data, eller WLAN ikke er inden for rækkevidde, sletter mixometer® de gemte data. I så fald skal opdateringsprocessen genstartes forfra.

10 Brug af mixometer®-appen



Mixometer®-appen kan fås i din smartphone's app-store



10.1 Etablering af forbindelse

Sørg for, at Bluetooth er aktiveret i din smartphone's indstillinger.

Tryk kortvarigt på BT-knappen på mixometer®. Øverst til venstre på displayet blinker "BT", og den blå status-LED blinker til venstre.



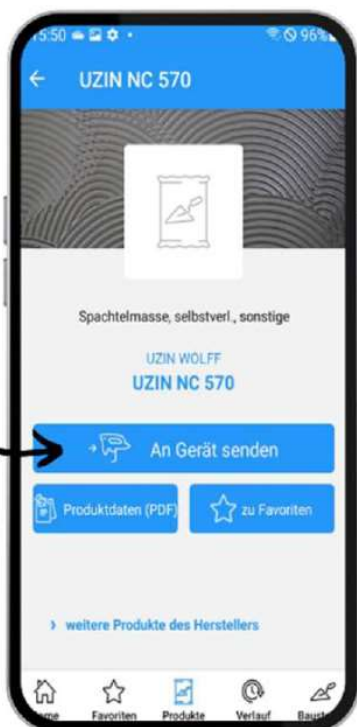
Første gang du bruger appen, skal du give den tilladelse til at søge efter enheder i nærheden. Mixometer® kan derefter parres med din enhed.

10.2 Valg af byggeprodukt

Den nemmeste måde at vælge det produkt, du bruger, er med appens scanner.

Dette gøres ved at trykke på "Scan produkt". Første gang du bruger appen, skal du muligvis give tilladelse til at bruge kameraet.

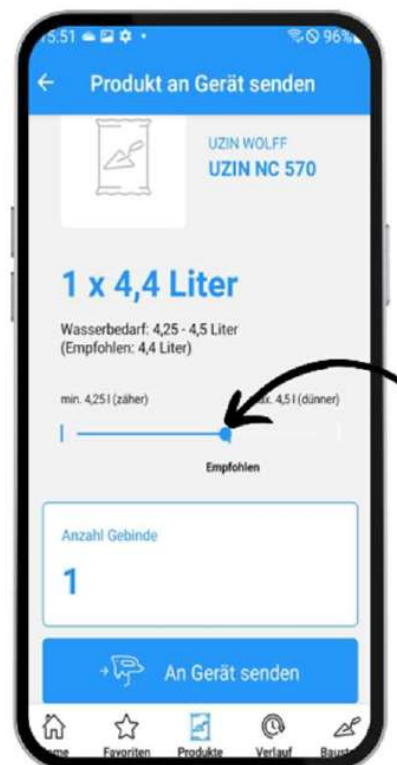
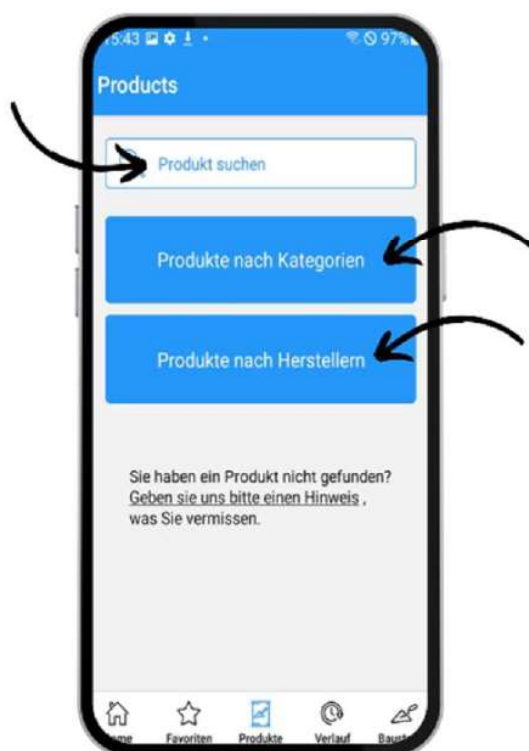
Derefter kan du bruge kameraet til at scanne stregkoden/QR-koden på det pågældende produkt.



Hvis produktet er opført i mixometer®-databasen, viser mixometer®-appen nu produktet, og du kan overføre produktdataene direkte til mixometer® via "Send til enhed".



For produkter, hvor producenten definerer et område, hvorfra vandmængden kan vælges (f.eks. 5-6 liter), kan du vælge det blandingsforhold, der opfylder dine behov, på regulatoren, før du indstiller mixometer® til dette produkt.



Som alternativ til produktscanneren kan du også vælge det ønskede produkt via fuldttekstsøgning eller på listen over tilgængelige produkter.

10.3 mixometer® i app-tilstand

Så snart et produkt overføres fra appen til mixometer®, skifter mixometer® til app-tilstand. Producentens navn vises nu i øverste linje af displayet, og produktnavnet på det valgte produkt vises i nederste linje. Liter pr. beholder er nu indstillet til den korrekte værdi for dette produkt og kan ikke ændres. Det ønskede antal beholdere kan vælges ved hjælp af knapperne +/-.



10.4 Aktivitetsforløb i appen

Når en doseringsproces er afsluttet, og der er forbindelse til appen, sender mixometer® følgende information til appen: Liter-antal (manuel tilstand), antal beholdere og liter pr. beholder (beholder-tilstand) eller antal beholdere, producent og produktnavn (app-tilstand) og tidspunkt for doseringsprocessen. Under forløbet kan de afsluttede doseringsprocesser vises, opsummeres pr. byggeplads eller eksporteres, f.eks. til fakturering eller som bevis, og sendes via e-mail.

Hvis der ikke er forbindelse til appen ("BT" på displayet og blå LED lyser konstant), gemmes de afsluttede doseringsprocesser i første omgang på mixometer®. Disse gemte processer kan enten hentes manuelt i appen via "Hent processer" på startsideen eller overføres automatisk til appen, når den næste doseringsproces afsluttes med en aktiv app-forbindelse.

Man kan følge hele aktivitetsforløbet på dashboardet. Dette kræver dog, at man først registrerer sig. På dashboardet vises en liste over alle byggepladser og events, som man altid kan synkronisere.

11 Efter brug

Luk for den vandhane, som mixometer® er tilsluttet. Hold Afspil/Pause-knappen inde, mens enheden er tændt, indtil ventilen åbner, og resttrykket slipper ud af ledningen.

Når mixometer® er koblet fra slangen, kan der fortsat løbe vand ud af enheden i et stykke tid. Ryst enheden grundigt for at fjerne det meste af vandet, før du opbevarer mixometer® i kufferten. Der skal rystes ekstra grundigt, hvis mixometer® skal opbevares i længere tid. Når man ryster enheden, kan det også være hensigtsmæssigt at åbne ventilen midlertidigt ved at holde Afspil/Pause-knappen inde.



mixometer® må ikke opbevares med lav batteristatus. Hvis mixometer® ikke skal bruges i længere tid, skal batteriet oplades.

12 Opladning af mixometer®

I øverste højre hjørne af displayet vises batteri-status. Hvis ladestatus er lav, begynder den røde status-LED at blinke. mixometer® skal oplades i tide for at undgå afbrydelse af arbejdet.

Man oplader mixometer® ved at tage beskyttelseshætten af USB-C-porten (nr. 11) på højre side af huset og tilslutte enheden til en strømkilde ved at forbinde det medfølgende USB-C- til USB-A-kabel. Andre kabler som f.eks. USB-C til USB-C fungerer måske ikke som ladekabel for mixometer®.



Så længe mixometer® er tilsluttet en strømkilde, kan enheden ikke benyttes. Den røde status-LED lyser under ladeprocessen og slukker, når batteriet er fuldt opladet. mixometer® kan til enhver tid afbrydes fra lysnettet og bruges, også før batteriet er fuldt opladet, uden risiko for batteriet.



Sørg for at holde mixometer® under opsyn under opladningen. Hvis enheden bliver varm, begynder at ryge eller på anden måde opfører sig usædvanligt, skal den straks kobles fra strømkilden. Der må ikke bruges beskadigede ladekabler og/eller netstik.

13 Vedligeholdelse og kalibrering

13.1 Rensning af si i vandindløb

I vandindløbet (nr. 8) på mixometer® er der indsat en si, der forhindrer groft snavs i at trænge ind i enhedens sensorsystem. Kontrollér med jævne mellemrum, om der har ansamlet sig snavs. Tag sien ud, og rens den ved behov. Dette gøres ved at skrue hurtigkoblingen af vandindløbet og fjerne filteret.

13.2 Kontrol af nøjagtighed

Kontrollér med jævne mellemrum, at mixometer®'s nøjagtighed opfylder specifikationerne. Dette gøres enten med en egnet målebeholder eller en vægt, hvorved man kontrollerer, at den leverede vandmængde ligger inden for toleranceområdet.

13.3 Kalibrering



Bemærk: For at minimere præcisionsudsving skal mixometer® kalibreres med jævne mellemrum. Til det formål kan man benytte kalibreringsprotokollen på side 19.

mixometer® har en automatisk kalibreringsfunktion. Denne kræver, at enheden er tilsluttet en vandforsyning. Sørg for, at der står en opsamlingsbeholder under mixometer®. Hvis du trykker på knapperne Tilstand (mode) og hukommelse (mem) samtidigt, kommer du til menuen, hvor du kan bruge navigationsknapperne -/+ til at fortsætte til kalibrering og vælge Afspil/Pause. Enheden leverer nu, hvad der må antages at være 5 liter vand. Du kan kontrollere denne vandmængde ved hjælp af en præcis vægt eller en passende målespand med kendt nøjagtighed. I næste trin indtaster du den faktisk leverede vandmængde i enheden. mixometer® tilpasser derefter automatisk kalibreringen. Som kontrol, bør man nu dosere yderligere 5 liter i manuel tilstand for at verificere kalibreringens nøjagtighed. Hvis der foreligger en afvigelse på >3%, henvises til kapitel 14 Fejlfinding for problemløsningstips.



Giv agt! Sørg for, at vægt eller målespand er tilstrækkeligt præcis, så afvigelsen kan måles korrekt. Især ved målespande kan der forekomme unøjagtigheder på op til 15% på måleskalaen!

13.4 Rengøring

mixometer® kan blive tilsmudset under brugen på byggepladsen. Da enheden er støvtæt og stænkvandsbeskyttet (IP64), kan mixometer® uden problemer rengøres med en fugtig klud.

14 Fejlfinding

Fejlbeskrivelse	Årsag	Løsning
Doserer upræcis	Si i vandindløbet er tilstoppet. Stærkt svingende flowhastighed mixometer® er ikke korrekt kalibreret	Tag sien ud, rens den, og indsæt den igen. Skift vandtilslutning. Udfør kalibrering. Se side 14
Rød og blå LED blinker	Fejl i vandflowet, sandsynligvis pga. utilstrækkelig flowhastighed	Se "Fejl i vandflowet"
Vil ikke starte	Batteri afladet	Oplad mixometer® ved hjælp af det medfølgende USB-kabel.
Vil ikke slukke	mixometer® slukker automatisk efter 1 minut. Hvis mixometer® er koblet til mixometer®-appen (blå status-LED lyser, BT vises konstant på displayet), slukker mixometer® ikke.	Kobl mixometer® fra appen ved at trykke på BT-knappen. Undlad at aktivere nogen af knapperne i flere minutter; mixometer® skal da slukke.
Rød LED blinker	Batteri næsten afladet	Oplad mixometer® ved hjælp af det medfølgende USB-kabel.
Rød LED lyser konstant	mixometer® oplader	Under ladeprocessen lyser den røde LED konstant. Når mixometer® er helt opladet, slukker den røde LED.



Blå LED blinker	mixometer® er i BT-koblingstilstand og kan ikke slutes til mixometer®-appen.	Tilslut enten mixometer® til mixometer®-appen, eller deaktiver BT ved at trykke på BT -knappen igen.
Blå LED lyser konstant	mixometer® er sluttet til mixometer®-appen.	
Fejl i vandflowet	mixometer® er ikke sluttet til en vandkilde. Den vandhane, som mixometer® er tilsluttet, er enten ikke åben overhovedet eller ikke åben nok. Vandtilslutningens flowhastighed er utilstrækkelig. Si i vandindløbet tilstoppet.	Tilslut mixometer® til en vandkilde. Åbn vandhanen helt. Skift vandtilslutning. Tag sien ud, rens den, og indsæt den igen.

Hvis du ikke kan afhjælpe en opstået fejl ud fra denne oversigt, bedes du kontakte os.



15 Kalibreringsprotokol

Dato	Vandmængde inden kalibrering	Vandmængde efter kalibrering	Kalibrering udført af (efternavn, fornavn)



16 Garanti

Garantiperioden for nye maskiner fra Wolff er et år fra udleverings-/leveringstidspunktet

til kunden, medmindre andet gælder i henhold til obligatoriske lovmæssige bestemmelser.

Ved anmeldelse af garantikrav skal regningen eller købsbeviset som udgangspunkt også forevises. Alle reparationer inden for rammerne af garantien skal udføres af et Wolff serviceværksted, der er godkendt af os. Reparationer udført på egen hånd og/eller usagkyndige reparationer medfører som regel, at garantikrav udelukkes. Det gælder ligeledes for usagkyndig betjening og/eller brug.

Udskiftning af dele, tilbehør og diverse ændringer på maskiner fra Wolff

Maskiner fra Wolff giver kunden en høj grad af sikkerhed og pålidelighed. For at bevare dette må den på udleveringstidspunktet eksisterende tilstand af din Wolff maskine ikke forandres, medmindre nedenstående regler overholdes. Disse regler gælder både udskiftning af dele, montering af tilbehør og diverse tekniske ændringer.

- ☐ Alt arbejde på din maskine fra Wolff må **udelukkende foretages på et fagværksted**, der råder over relevant fagligt uddannet og erfarent personale samt de påkrævede arbejdsredskaber. Vi anbefaler autoriserede Wolff-serviceværksteder.
- ☐ I tilfælde af påtænkt udskiftning af dele, påtænkt montering af tilbehør eller påtænkte diverse tekniske ændringer bør et autoriseret serviceværksted eller os som producent altid kontaktes for rådgivning **før arbejdet påbegyndes**.
- ☐ Det anbefales på det kraftigste kun at anvende sikkerhedstestede originale reservedele fra Wolff og originalt tilbehør fra Wolff, der er frigivet af os som producent.

Disse reserve- og tilbehørsdele anskaffes på et autoriseret Wolff Serviceværksted, der også gerne foretager den korrekte montering for dig. Originale reservedele fra Wolff og originalt tilbehør fra Wolff er specielt testet for sikkerhed og egnethed til maskiner fra Wolff.

Sikkerheden og egnetheden for andet end originale Wolff-reserve- og tilbehørsdele kan vi ikke vurdere i tilstrækkelig grad og derfor ikke stå inde for.

- ☐ For at bevare driftssikkerheden og undgå skader skal vores tekniske retningslinjer altid overholdes, hvis der foretages tekniske ændringer - uanset i hvilken form. Du er til enhver tid også velkommen til at kontakte os, hvis du har yderligere spørgsmål om din maskine fra Wolff.

Vi beder om forståelse for, at vi ikke kan påtage os noget ansvar for skader, hvis de er opstået som følge af usagkyndigt arbejde eller som følge af overtrædelse af de førnævnte regler.



Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

Sisältö

1	Toimitussisältö	4
2	Tekniset tiedot	4
3	Kuvaus	5
4	Varoitukset	6
5	Käyttöönotto	7
5.1	mixometer®-laitteen liittäminen vesiliitäntään	7
5.2	Ilmaus ennen käyttöä	7
6	Veden annostelu	7
6.1	Manuaalinen tila	7
6.2	Astiatila	7
6.3	Annosteluvaiheen tauottaminen	8
6.4	Annosteluvaiheen keskeyttäminen	8
6.5	Vapaa määrä	8
6.6	Veden lämpötila ja läpivirtausmäärä	8
6.7	mixometer®-laitteen kytkeminen pois päältä	9
7	Muistialue	9
8	Perusasetukset	9
8.1	Kieli	9
8.2	Yksiköt	9
8.3	Tiedot	9
8.4	Reset	9
9	Laiteohjelmiston päivitys	10
10	mixometer®-sovelluksen käyttö	10
10.1	Yhteyden luominen	11
10.2	Rakennuskomponentin valitseminen	11
10.3	mixometer®-sovellustilassa	12
10.4	Toimenpiteiden kulku sovelluksessa	13
11	Käytön jälkeen	13
12	mixometer®-laitteen lataaminen	13
13	Huolto ja kalibrointi	14
13.1	Siivilän puhdistaminen veden tuloliitännässä	14
13.2	Tarkkuuden tarkastaminen	14
13.3	Kalibrointi	14
13.4	Puhdistus	15
14	Ongelmien korjaus	15
15	Kalibrointiprotokolla	16
16	Takuu	17

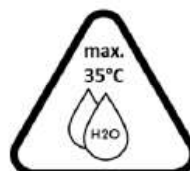
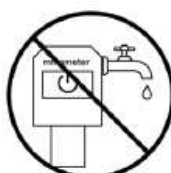


1 Toimitussisältö

mixometer®-vedenannostelulaite
Latauskaapeli USB-A -> USB-C
Kuljetuslaukku ja alusta
Käyttöohje

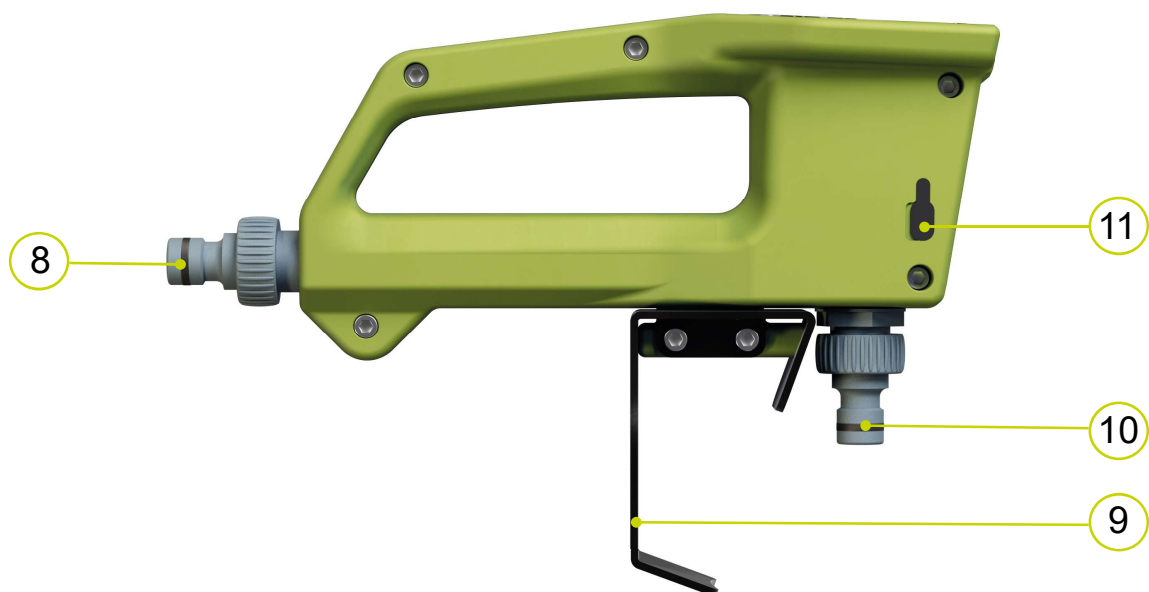
2. Tekniset tiedot

Veden paine:	2 - 6 bar
Läpivirtausmäärä:	10 - 25 l/min
Annostelumäärä:	1 - 100 l
Mittaustarkkuus:	+/- 3 %
Letkuliitäntä:	1/2"-pikaliitin
Näyttö:	valaistu LC-näyttö, 2,01", 128x64 pikseliä
Akku:	3 500 mAh -litiumioniakku
Akun käyttöaika:	n. 20 h
Latausaika:	n. 4 h
Latausliitäntä:	USB-C
Latausjännite:	5 V
Pöly- ja vesisuojaus:	IP64





3. Kuvaus





Elementtien luettelo

1. Näyttö
2. mode-painike
3. BT-painike
4. Memory-painike
5. Play/Pause-painike
6. Miinus-painike
7. Plus-painike
8. Veden tuloliitäntä ja pikaliitin
9. Sankopidike
10. Veden poistoliitäntä ja pikaliitin
11. USB-C-latausliitäntä

4 Varoitukset

- Älä koskaan altista mixometer®-laitetta lämpötiloille $<0^{\circ}\text{C}$ - $>50^{\circ}\text{C}$. Pakkanen voi aiheuttaa jäännösveden jäätyksen laitteessa ja vaurioita. Kuumuus ja kylmyys voivat vaurioittaa elektroniikkaa ja akkua.
- Varmista, että veden paine ei ole yli 6 bar, jotta vältetään mixometer®-laitteen vaurioituminen.
- Älä lataa mixometer®-laitetta, kun laite on liitettyä vesiliitäntään! On olemassa sähköiskun vaara.
- Älä jätä mixometer®-laitetta valvomatta annostelun aikana.
- Erota mixometer® aina vesilähteestä tai sulje vesihana, kun laitetta ei käytetä.
- Käytä mixometer®-laitetta ainoastaan puhtaan vesijohtoveden kanssa veden lämpötilan ollessa enint. 35°C ! Muut nesteet tai korkeammat lämpötilat voivat vaurioittaa mixometer®-laitetta.
- Tarkasta veden annostelun tarkkuus säännöllisesti tarkastamalla asetettu määrä annostelun jälkeen soveltuvalla mittausastialla. Käytä tarvittaessa kalibrointitoimintoa (ks. luku 13.3 Kalibrointi) mixometer®-laitteen tarkkuuden korottamiseksi.
- Kirjaa kalibroinnin tarkastuksen tulos säännöllisesti ohjeen sivulla 17 olevaan protokollaan.
- Älä koskaan liitä letkua mixometer®-laitteen veden poistoliitäntään (nro 10) äläkä koskaan anna veden virrata veden poistoliitäntään. Se aiheuttaa venttiilin ja läpivirtausanturin vaurioita.
- Tarkasta säännöllisesti tuloventtiilin tila (ks. luku 13.1 Siivilän puhdistaminen veden tuloliitännässä).



5 Käyttöönotto

5.1 mixometer®-laitteen liittäminen vesiliitäntään

Liitä vesiletku veden tuloliitäntään (nro 8). Varmista, että vesiletkun pikaliitin on tukevasti kiinni mixometer®-laitteen veden tuloliitännässä. Avaa vesihana.

5.2 Ilmaus ennen käyttöä

Kytke mixometer® päälle painamalla painiketta Play/Pause (nro 4). Näyttöön ilmestyy mixometer®-logo. mixometer® käynnistyy aina siinä tilassa, jossa sitä on viimeksi käytetty. Pidä mixometer®-laitetta nyt sangon tai viemärin yläpuolella ja paina painiketta Play/Pause joidenkin sekuntien ajan. Venttiili avautuu ja vettä tulee veden poistoliitännästä. Pidä painiketta painettuna, kunnes vesi virtaa tasaisesti. Kun painike Play/Pause vapautetaan, venttiili avautuu. mixometer® on nyt ilmattu ja käyttövalmis.

6 Veden annostelu

mixometer®-laitteessa on erilaisia tiloja, joissa sitä voi käyttää. Päälle kytkemisen jälkeen mixometer® käynnistyy aina siinä tilassa, jossa sitä on viimeksi käytetty. Painikkeella mode (nro 2) voidaan vaihdella eri tilojen "Manuaalinen" ja "Sankotila" välillä. Joustavuutta lisää vielä toiminto "Vapaa määrä".

6.1 Manuaalinen tila

Manuaalisessa tilassa mixometer® näyttää näytössä litrojen lukumäärän. Sitä voi sovittaa halutuksi määräksi 0,1 litran välein painikkeilla + ja - (nro 6 + 7). Mikäli määrää halutaan muuttaa nopeammin 1 litran välein, pidä painiketta +/- painettuna. Kun haluttu määrä on säädetty, mixometer®-laitteen voi ripustaa metallikoukulla (nro 9) sangon reunaan. Painikkeella **Play/Pause** käynnistetään annostelu. mixometer® laskee näytössä jäljellä olevia litroja alaspäin ja lopettaa annostelun, kun haluttu litramäärä on saavutettu. mixometer® palaa juuri annostellun määrän annostelun lopettamisen jälkeen takaisin manuaaliseen tilaan. Annosteluvaihetta voidaan sovittaa tai vaiheen voi käynnistää uudelleen.

6.2 Astiatila

Astiatilaa käytetään veden määrän nopeaan säätämiseen, kun samaa tuotetta on tarkoitus sekoittaa eri määrinä useamman kerran. Astiatilan käynnistyksen yhteydessä mixometer® näyttää 0 x 0.0 l, jolloin 0.0 l vilkkuvat. Painikkeilla +/- voi nyt säätää astiaa kohden sen vesimäärän (esim. 6,5 litraa astiaa kohden), jonka työstettävä tuote tarvitsee. Kun haluttu määrä on saavutettu, vahvasta painikkeella **Play/Pause**. Nyt multiplikaattori vilkkuu ja painikkeilla +/- voi valita astioiden halutun määrän (esim. 3 x 6,5 l). Kun haluttu määrä on saavutettu, annostelu käynnistetään painikkeella **Play/Pause**. Annostelun lopettamisen jälkeen mixometer® palaa takaisin astioiden lukumäärän asetusten tekoon. Säädetty litramäärä astiaa kohden säilyy muuttumattomana, jolloin kyseiselle tuotteelle voidaan käynnistää annostelu nopeasti uudelleen. Mikäli litramäärää halutaan muuttaa jälkikäteen



astioiden lukumäärän valinnan yhteydessä, silloin painikkeella **mode** on vaihdettava tilaa, kunnes astiatila ilmestyy jälleen näkyviin.

Nyt litramäärää voi muuttaa.

6.3 Annosteluvaiheen tauottaminen

Kun käynnissä oleva annostelu halutaan keskeyttää, painetaan painiketta **Play/Pause**. mixometer® tauottaa annostelun, kunnes vaihetta jatketaan painamalla painiketta **Play/Pause** uudelleen. Tauottaminen osoitetaan litramäärän ja tekstin "Tauotettu..." vilkkumisella.

6.4 Annosteluvaiheen keskeyttäminen

Kun käynnistetty annostelu halutaan keskeyttää ennen asetetun litramäärän saavuttamista, annostelu on ensin tauotettava painamalla painiketta Play/Pause. Tauotetun vaiheen voi keskeyttää painamalla mode-painiketta pitkään (n. 2 sekuntia). Näyttö palaa takaisin aiemmin asetettuna olevaan tilaan, jota voi nyt muokata.

6.5 Vapaa määrä

Pitämällä painiketta **Play/Pause** painettuna venttiilin voi avata milloin vain.

Kun painike vapautetaan, venttiili suljetaan. Veden virratessa mixometer® näyttää näytössä luovutetun vesimäärän. Näin vettä voidaan ottaa nopeasti ilman että asetuksia joudutaan muuttamaan tai että mixometer® joudutaan erottamaan letkusta. Tilaa ei siis tarvitse ensin vaihtaa.

6.6 Veden lämpötila ja läpivirtausmäärä

Kun venttiili on avoinna ja vesi virtaa, mixometer® näyttää alavasemmalla veden lämpötilan ja alaoikealla läpivirtausmäärän l/min.



Kestää joitain minuutteja, kunnes mixometer® on mukautunut ympäristön lämpötilaan ja veden todellinen lämpötila näytetään!

6.7 mixometer®-laitteen kytkeminen pois päältä

mixometer® kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun on kulunut pari minuuttia ilman että mitään painiketta on painettu. mixometer® ei kytkeydy automaattisesti pois päältä, mikäli aktiivinen yhteys sovellukseen on olemassa (BT näytetään jatkuvasti näytössä) tai mikäli aktiivinen annostelu on tauotettu.



7 Muistialue

mem-painikkeella (nro 4) voidaan avata 10 viimeistä asetusta, jotta vaihtaminen erilaisten tuotteiden välillä sujuu mahdollisimman helposti. Painikkeilla +/- voidaan valita haluttu arvo, jolloin + vie osoitinta valintaa varten alaspäin ja - ylöspäin. Valinta vahvistetaan painikkeella Play/Pause.

Memory-alueelta voi poistua ilman minkään asetuksen valinta painamalla lyhyesti uudelleen mem-painiketta.

8 Perusasetukset

Painamalla painikkeita **mem** ja **mode** lyhyesti samanaikaisesti pääsee laitteen perusasetuksiin. Navigointi tehdään painikkeilla +/- (+ vie osoitinta alaspäin, - ylöspäin), painikkeella **Play/Pause** tehdään ja vahvistetaan valinta.

8.1 Kieli

Valittavissa olevina kielinä on saksa, englanti, ranska ja espanja.

8.2 Yksiköt

mixometer® voi muuntaa metriset yksiköt (litra, l/min, Celsius-aste) imperiaalisiksi yksiköiksi (gallona, gal/min, Fahrenheit-aste, Quart).

8.3 Tiedot

Kohdassa Tiedot näytetään ohjelmistoversio ja laitteen BT-ID-tunniste.

8.4 Reset

Reset-toiminnolla voi palauttaa mixometer®-laitteeseen tehdasasetukset. Silloin poistetaan kaikki tallennetut tiedot, kuten siirretyt tuotteet ja tallennetut annostelut. Sen lisäksi sen hetkinen kalibrointi poistetaan. Painikkeella **Play/Pause** käynnistetään reset, painikkeella **mode** poistutaan toiminnosta ilman resetin suorittamista. Resetin jälkeen mixometer® on ehdottomasti kalibroitava uudelleen (ks. sivu 16).



9 Laiteohjelmiston päivitys

mixometer® kykenee lataamaan laiteohjelmistopäivityksiä. mixometer® on yhdistettävä sitä varten Wi-Fi:llä internetiin. Suorita silloin seuraavat vaiheet:

1. Paina painikkeita **BT** ja **mode** lyhyesti samanaikaisesti mixometer®-laitteen Wi-Fi-Hotspotin aktivoimiseksi.
2. Hae mixometer®-laitteen luoma Wi-Fi "MIXOMETER-WIFI-MANAGER" Wi-Fi-kykyisellä laitteella (älypuhelin, tabletti, kannettava tietokone...) ja luo yhteys mixometer®-laitteen Wi-Fi:in.
3. Syötä laitteen selaimeen IP-osoite **192.168.4.1**.
4. Syötä näkyviin avautuvalle sivulle Wi-Fi:n nimi (SSID) ja salasana.
5. mixometer® käynnistyy uudelleen. Paina nyt useamman kerran painikkeita **BT** ja **mode**. mixometer® luo yhteyden ilmoitettuun Wi-Fi:in päivityspalvelimella.
6. mixometer® tarkastaa nyt, onko laiteohjelmiston päivitys saatavilla ja lataa sen tarvittaessa automaattisesti.
Päivityksen latauksen ja asetuksen aikana mixometer® näyttää latauksen edistymisen näytössä. mixometer®-laitetta ei voi käyttää päivityksen aikana.

Vaihtoehtoisesti voit käynnistää laiteohjelmiston latauksen sovelluksella. Siirry sitä varten valikossa kohtaan "Laitteiston päivitys" ja syötä sinne Wi-Fi-tiedot. Päivitys suoritetaan sen jälkeen automaattisesti.



Jos mixometer® ei pysty luomaan yhteyttä ilmoitettuun Wi-Fi:in, esim. koska on syötetty virheellisiä tietoja tai Wi-Fi ei ole kantaman sisällä, mixometer® poistaa tallennetut tiedot. Silloin päivitys on käynnistettävä alusta alkaen uudelleen.

10 mixometer®-sovelluksen käyttö



Voit ladata mixometer®-sovelluksen älypuhelimesi sovelluskaupasta



10.1 Yhteyden luominen

Varmista, että Bluetooth on aktivoituna älypuhelimesi asetuksissa.

Paina lyhyesti mixometer®-laitteen painiketta BT. Näytön ylävasemmalla vilkkuu "BT" ja sininen tila-LED vilkkuu vasemmalla.



Sovelluksen ensimmäisen käytön yhteydessä sovellukselle on myönnettävä oikeudet hakea lähellä olevia laitteita. Sen jälkeen mixometer®-laitteen voi yhdistää omaan laitteeseen.

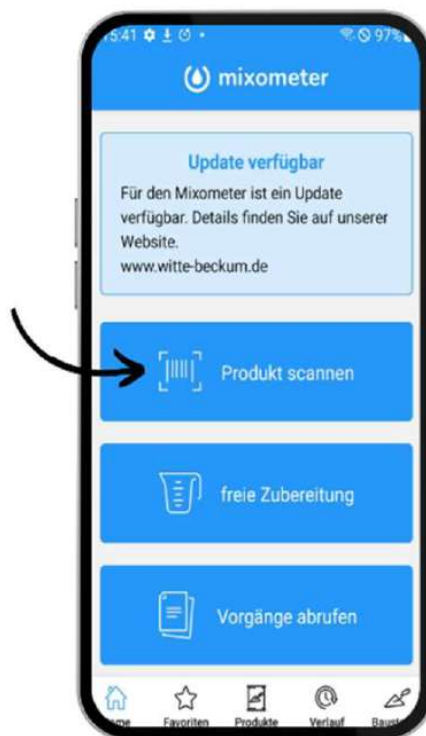
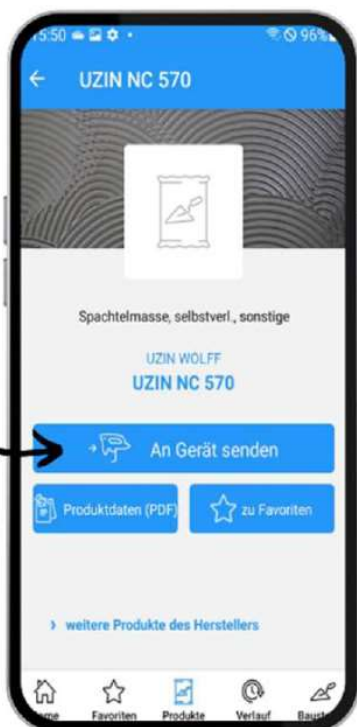
10.2 Rakennuskomponentin valitseminen

Helpoin tapa valita käytettävä tuote on käyttää sovelluksen skanneria.

Paina sitä varten kohtaa "Tuotteen skannaaminen".

Sovelluksen ensimmäisen käytön yhteydessä voi olla tarpeen myöntää oikeudet kameran käytölle.

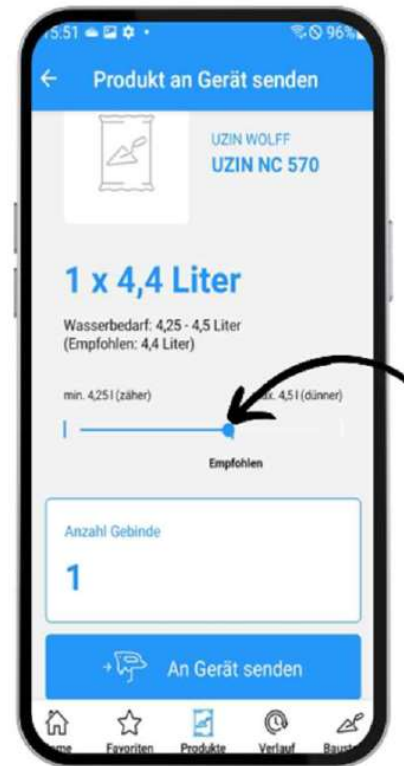
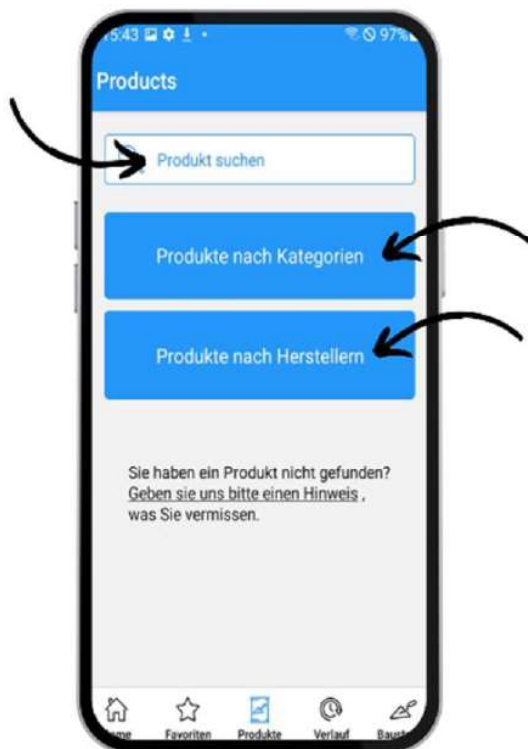
Nyt voit skannata kameralla käsiteltävän tuotteen viivakoodin/QR-koodin.



Jos tuote on listattu mixometer®-tietokantaan, mixometer®-sovellus näyttää sinulle kyseisen tuotteen ja voit siirtää tuotteen tiedot suoraan mixometer®-laitteeseen "Lähetä laitteeseen"-toiminnolla.



Sellaisten tuotteiden kohdalla, joille valmistaja on määrittänyt alueen, jolta vesimäärän voi valita (esim. 5-6 litraa), säätimellä voi valita omiin tarpeisiin soveltuvan sekoitussuhteen, ennen kuin mixometer®-laitteeseen tehdään asetukset kyseistä tuotetta varten.



Vaihtoehtona tuoteskannerille voit myös hakea haluttua tuotetta tekstihaulla tai valita tuotteen saatavilla olevien tuotteiden listasta.

10.3 mixometer®-sovellustilassa

Heti kun sovelluksesta siirretään tuote mixometer®-laitteeseen, mixometer® siirtyy sovellustilaan. Näytön ylärivillä näkyy nyt valmistajan nimi ja alarivillä valitun tuotteen tuotenimi. Astiakohtaiset litramäärät on nyt asetettu kyseiselle tuotteelle oikeaan arvoon eikä arvoja voi muuttaa. Painikkeilla +/- voi valita astioiden halutun lukumäärän.



10.4 Toimenpiteiden kulku sovelluksessa

Aina kun annostelu suoritetaan loppuun ja yhteys sovellukseen on aktiivisena, mixometer® siirtää sovellukseen seuraavat tiedot: Litramäärä (manuaalinen tila), astioiden lukumäärä ja litramäärä astiaa kohden (astiatila) tai astioiden lukumäärä, valmistajan ja tuotteen nimi (sovellustilan) ja annostelun ajankohta. Kulussa voi tarkastella suoritettuja annosteluita, koota ne yhteen työmaakohtaisesti tai myös lähettää ne sähköpostilla esim. laskutusta varten tai todistuksena.

Mikäli sovellukseen ei ole yhteyttä ("BT" palaa näytössä jatkuvasti ja sininen LED palaa jatkuvasti), suoritettut annostelut tallennetaan toistaiseksi mixometer®-laitteeseen. Kyseiset tallennetut vaiheet voi avata aloitussivulla manuaalisesti sovelluksesta kohdasta "Vaiheiden avaaminen" tai ne siirretään automaattisesti sovellukseen, kun seuraava annostelu suoritetaan loppuun sovellukseen menevän yhteyden ollessa aktiivisena.

Kaikkia suoritettuja toimenpiteitä voi tarkastella hallintapaneelissa. Sitä varten on rekisteröidyttävä käyttäjäksi. Hallintapaneelissa näytetään luettelona kaikki työmaat ja tapahtumat, jotka voi aina synkronisoida.

11 Käytön jälkeen

Sulje vesihana, johon mixometer® on liitetty. Pidä painiketta Play/Pause painettuna päälle kytketyssä tilassa niin kauan, että venttiili avautuu ja jäljellä oleva paine poistuu letkusta.

Kun mixometer® on erotettu letkusta, laitteesta voi vielä valua vettä jonkin aikaa. Ravistele laitetta huolellisesti poistaaksesi laitteesta suurimman osan vedestä, ennen kuin mixometer® asetetaan säilytyslaukkuun. Ravistelu tulee tehdä erityisen perusteellisesti, mikäli mixometer®-laitetta halutaan säilyttää pidempään. Ravistelun aikana voi olla hyödyllistä avata venttiili tilapäisesti pitämällä painiketta Play/Pause painettuna.



Älä varastoi mixometer®-laitetta akun lataustilan ollessa alhainen. Lataa akku, mikäli mixometer®-laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

12 mixometer®-laitteen lataaminen

Näytön oikeassa yläkulmassa näytetään akun tila. Jos lataustila on alhainen, punainen tila-LED alkaa vilkkumaan. mixometer® tulee ladata pian työskentelyn keskeytymisen välttämiseksi.

Poista mixometer®-laitteen lataamiseksi suojakansi kotelon oikealla puolella olevasta USB-C-liitännästä (nro 11) ja liitä laite toimitukseen sisältyvällä USB-C- ja USB-A-liitännällä varustetulla kaapelilla virtalähteeseen. Muut kaapelit, kuten kahdella USB-C-liitännällä varustetut kaapelit, eivät sovellu mixometer®-laitteen latauskaapeleiksi. mixometer®-laitetta ei voi käyttää sen ollessa liitettynä virtalähteeseen.



Latauksen aikana punainen tila-LED palaa ja sammuu, kun akku on ladattu kokonaan täyteen.

mixometer®-laitteen voi erottaa verkosta milloin vain täyden lataustilan saavuttamisen jälkeen ilman akun vaurioitumisvaaraa, ja laitteen käyttöä voi jatkaa.



Älä jätä mixometer®-laitetta valvomatta latauksen aikana. Jos laite kuumenee, alkaa savuamaan tai laitteessa ilmenee muita epätavallisia reaktioita erota se välittömästi virtalähteestä. Älä käytä viallisia latauskaapeleita ja/tai verkkopistokkeita.

13 Huolto ja kalibrointi

13.1 Siivilän puhdistaminen veden tuloliitännässä

mixometer®-laitteen veden tuloliitännään (nro 8) on asetettu siivilä, joka estää karkean lian pääsyn laitteen sensoriikkaan. Tarkasta säännöllisin väliajoin, onko likaa päässyt kertymään. Poista ja puhdista siivilä tarvittaessa. Kierrä sitä varten pikakytin irti veden tuloliitännästä ja poista siivilä.

13.2 Tarkkuuden tarkastaminen

Tarkasta säännöllisin väliajoin, että mixometer®-laitteen tarkkuus vastaa määräyksiä. Käytä siihen joko soveltuvaa mitta-astiaa tai vaakaa ja tarkista, että luovutettu vesimäärä on toleranssialueella.

13.3 Kalibrointi



Ohje: Tarkkuuden vaihtelemisen minimoimiseksi mixometer® tulee kalibroida säännöllisin väliajoin. Siihen voi käyttää sivulla 19 olevaan kalibrointiprotokollaa.

mixometer®-laitteessa on lisävaruste automaattista kalibrointia varten. Laite on liitettävä sitä varten ensin vedenlähteeseen. Varmista, että mixometer®-laitteen alla on keräysastia. Painamalla painikkeita mode ja mem samanaikaisesti pääse valikkoon, josta voit siirtyä navigointipainikkeilla +/- kalibrointiin ja tehdä valinnan painikkeella Play/Pause. Laite valuttaa nyt oletetusti viisi litraa vettä ulos. Tarkasta kyseinen vesimäärä tarkalla vaa'alla tai soveltuvalla mittaussangolla, jossa on tarkka mitta-asteikko. Kirjaa todellisuudessa valutettu vesimäärä seuraavaksi laitteeseen. mixometer® suorittaa kalibroinnin sen jälkeen automaattisesti. Annostele seuraavaksi varmistusta varten vielä viisi litraa manuaalisessa tilassa kalibroinnin tarkkuuden tarkastamiseksi. Mikäli poikkeama on >3 %, katso luvusta 14 Ongelmien korjaus soveltuvat toimenpiteet ongelman korjaamiseksi.



Huomio! Varmista, että vaaka ja mittaussanko ovat riittävän tarkkoja, jotta poikkeama voidaan selvittää oikein. Erityisesti mittaussankojen kohdalla mitta-asteikoissa voi olla jopa 15 prosentin poikkeamia!

13.4 Puhdistus

mixometer® voi likaantua työmaalla käytettäessä. Koska laite on pölytiivis ja roiskevedeltä suojattu (IP64), mixometer®-laitteen voi puhdistaa ongelmitta kostealla liinalla.

14 Ongelmien korjaus

Virhekuvaus	Syy	Ratkaisu
Annostelu epätarkkaa	Veden tuloliitännän siivilä on tukossa. Voimakkaasti vaihteleva läpivirtausmäärä mixometer® on kalibroitu väärin	Poista siivilä, puhdista se ja aseta se takaisin paikoilleen. Vaihda vesiliitântä. Suorita kalibrointi. Ks. sivu 14
Punainen ja sininen LED vilkkuvat	Virhe veden virtauksessa, todennäköisesti liian pienen läpivirtausmäärän vuoksi	Ks. "Virhe veden virtauksessa"
Laite ei käynnisty	Akku tyhjä	Lataa mixometer® toimitukseen sisältyvää USB-kaapelia käyttäen.
Laite ei sammu	mixometer® kytkeytyy automaattisesti pois päältä yhden minuutin kuluttua. Kun mixometer® on yhdistetty mixometer®-sovellukseen (sininen tila-LED palaa, BT näytetään jatkuvasti näytössä), mixometer® ei kytkeydy pois päältä.	Erota mixometer® sovelluksesta ennen BT-painikkeen painamista. Kun mitään painiketta ei paineta useaan minuuttiin, mixometer®-laitteen pitäisi kytkeytyä pois päältä.
Punainen LED vilkkuu	Akun lataustila alhainen	Lataa mixometer® toimitukseen sisältyvää USB-kaapelia käyttäen.



Punainen LED palaa jatkuvasti	mixometer® lataa	Latauksen aikana punainen LED palaa jatkuvasti. Kun mixometer® on ladattu kokonaan, punainen LED sammuu.
Sininen LED vilkkuu	mixometer® on BT-kytkentätilassa ja voidaan liittää mixometer®-sovellukseen.	Liitä mixometer® joko mixometer®-sovellukseen tai aktivoi Bluetooth painamalla uudelleen BT -painiketta.
Sininen LED palaa jatkuvasti	mixometer® on liitetty mixometer®-sovellukseen.	
Virhe veden virtauksessa	mixometer®-laitetta ei ole liitetty vedenlähteeseen. Vesihana, johon mixometer® on liitetty, ei ole lainkaan auki tai ei riittävästi auki. Vesiliitännän läpivirtausmäärä on liian pieni. Veden tuloliitännän siivilä tukossa.	Liitä mixometer® vedenlähteeseen. Avaa vesihana kokonaan. Vaihda vesiliitäntä. Poista siivilä, puhdista se ja aseta se takaisin paikoilleen.

Mikäli et kykene korjaamaan ilmennyttä virhettä näiden ohjeiden avulla, ota yhteyttä valmistajan yhteystietoihin.

15 Kalibrointiprotokolla

[illegible]



16 Takuu

Uusien Wolff-koneiden takuu- ja virhevastuu-aika on vuosi luovutuksesta

Toimitus asiakkaalle, mikäli lakisääteisten määräysten puitteissa ei ole määrätty mitään muuta.

Takuu- ja virhevastuuvaatimuksia esitettäessä on esitettävä lasku tai kuitti.

Kaikki takuun ja virhevastuun puitteissa suoritettavat korjaukset on suoritettava valmistajan valtuuttamassa Wolff-huoltokorjaamossa. Itse suoritettavat ja/tai ohjeiden ja määräysten vastaisesti suoritettavat korjaukset johtavat aina takuu- ja virhevastuuvaatimusten raukeamiseen. Se koskee myös ohjeiden ja määräysten vastaista käyttöä ja/tai käsittelyä.

Osien ja lisävarusteiden vaihtaminen ja muut Wolff-koneisiin tehdyt muutokset

Wolff-koneet ovat käyttäjälle erittäin turvallisia ja luotettavia. Niiden turvallisuuden ja luotettavuuden säilymiseksi ennallaan Wolff-koneiden tehtaalta toimituksen yhteydessä vallitsevaa tilaa ei saa muuttaa ottamatta huomioon seuraavia ohjeita ja määräyksiä. Nämä ohjeet ja määräykset koskevat sekä osien vaihtoa, lisävarusteilla varustamista sekä myös muita teknisiä muutoksia.

- ☐ Kaikki Wolff-koneeseen kohdistuvat työt saa suorittaa **ainoastaan ammattikorjaamo**, jolla on riittävän ammatillisen koulutuksen ja kokemuksen omaava henkilökunta ja tarvittavat työvälineet. Suosittelemme valtuutettujen Wolff-huoltokorjaamoiden käyttöä.
- ☐ Mikäli halutaan vaihtaa osia, lisätä lisävarusteita tai tehdä muita teknisiä muutoksia, on aina pyydettävä **ennen töiden aloittamista** lisätietoja valtuutetusta Wolff-huoltokorjaamosta tai valmistajalta.
- ☐ On ehdottoman suositeltavaa käyttää ainoastaan turvatarkastettuja alkuperäisiä Wolff-varaosia ja alkuperäisiä Wolff-lisävarusteita, jotka valmistaja on hyväksynyt.

Kyseisiä varaosia ja lisävarusteita saa valtuutetuista Wolff-huoltokorjaamoista, jotka suorittavat mielellään myös ohjeiden ja määräysten mukaisen asennuksen. Alkuperäisten Wolff-varaosien ja alkuperäisten Wolff-lisävarusteiden turvallisuus ja soveltuvuus käyttöön erityisesti Wolff-koneissa on varmistettu.

Valmistajalla ei ole mahdollisuutta arvioida riittävästi muiden kuin alkuperäisten Wolff-varaosien ja -lisävarusteiden turvallisuutta ja soveltuvuutta eikä valmistaja ota niiden käytöstä vastuuta.

- ☐ Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi ja vaurioiden välttämiseksi kaikenlaisten teknisten muutosten yhteydessä kaikissa tilanteissa on noudatettava valmistajan teknisiä määräyksiä. Voit aina ottaa yhteyttä valmistajaan, mikäli sinulla on Wolff-konetta koskevia kysymyksiä.

Pyydämme ymmärrystä sille, että valmistaja ei ota minkäänlaista vastuuta, mikäli työskennellään ohjeiden tai määräysten vastaisesti tai edellä mainittuja määräyksiä ei noudateta.



Oversettelse av den originale bruksanvisningen

Innhold

1	Leveringsomfang	4
2	Tekniske data	4
3	Beskrivelse	5
4	Advarsler	6
5	Igangsetting	7
5.1	Koble mixometer® til vannet	7
5.2	Lufte før bruk	7
6	Dosering av vann	7
6.1	Manuell modus	7
6.2	Batch-modus	7
6.3	Pausere doseringen	8
6.4	Avbryte doseringen	8
6.5	Fri mengde	8
6.6	Vanntemperatur og strømningshastighet	8
6.7	Slå av mixometer®	9
7	Minneområde	9
8	Grunninnstillinger	9
8.1	Språk	9
8.2	Enheter	9
8.3	Informasjon	9
8.4	Reset	9
9	Fastvareoppdatering	10
10	Bruke mixometer® -appen	10
10.1	Opprette forbindelse	11
10.2	Velge byggeprodukt	11
10.3	mixometer® i app-modus	12
10.4	Aktivitetshistorikk i appen	13
11	Etter bruk	13
12	Lade mixometer®	13
13	Vedlikehold og kalibrering	14
13.1	Rengjøre silen i vanninntaket	14
13.2	Kontrollere nøyaktighet	14
13.3	Kalibrering	14
13.4	Rengjøring	15
14	Feilsøking	15
15	Kalibreringsprotokoll	16
16	Garanti	17

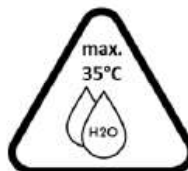
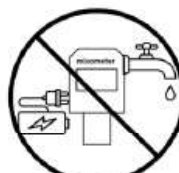


1 Leveringsomfang

mixometer® vanddoseringsenhet
Ladekabel USB-A til USB-C
Transportkoffert med innsats
Bruksanvisning

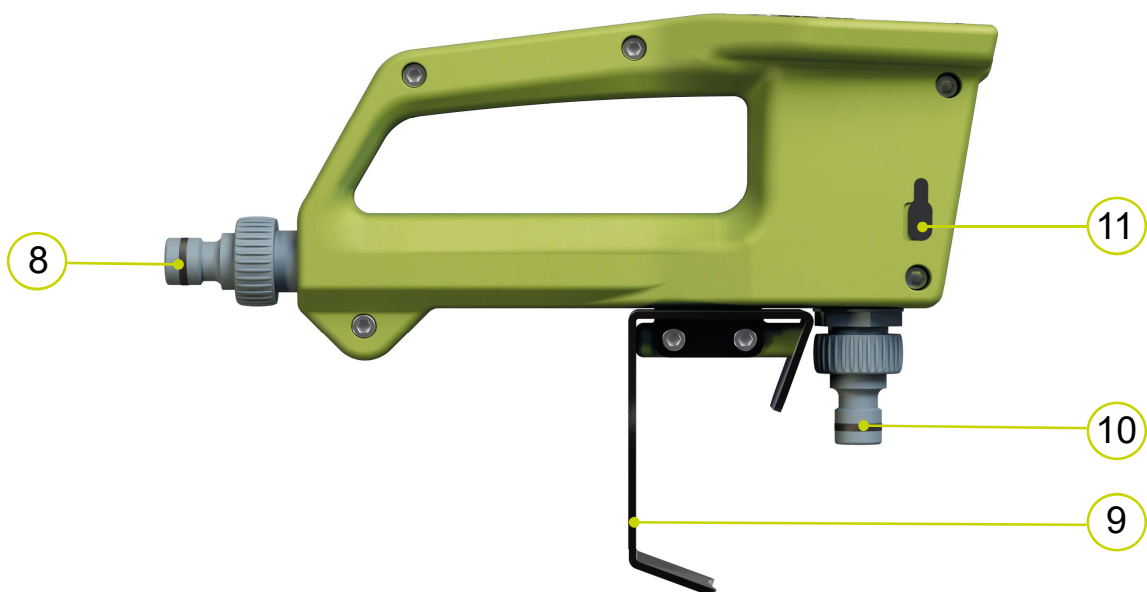
2 Tekniske data

Vanntrykk:	2 - 6 bar
Strømningshastighet:	10 - 25 l/min
Doseringsmengde:	1 - 100 l
Målenøyaktighet:	+/- 3 %
Slangetilkobling:	1/2" hurtigkobling
Skjerm:	opplyst LC-skjerm, 2,01", 128x64 piksler
Batteri:	3500 mAh litium-ion batteri
Batterilevetid:	ca. 20 t
Ladetid:	ca. 4 t
Ladetilkobling:	USB-C
Ladespenning:	5 V
Beskyttelse mot støv og vann:	IP64





3 Beskrivelse





Liste over elementene

1. **Display**
2. **modusknapp**
3. **BT-tast**
4. **Minneknapp**
5. **Play/Pause-knapp**
6. **Minus-knapp**
7. **Pluss-knapp**
8. **Vanninntak med hurtigkobling**
9. **Bøtteholder**
10. **Vannuttak med hurtigkobling**
11. **USB-C ladeport**

4 Advarsler

- Utsett aldri mixometer® for temperaturer $<0^{\circ}\text{C}$ og $>50^{\circ}\text{C}$. Frost kan fryse til restvann i apparatet og føre til skader. Varme og kulde kan skade elektronikken og batteriet.
- Forsikre deg om at vanntrykket ikke overstiger 6 bar for å unngå skader på mixometer®.
- Ikke lad mixometer® når apparatet er koblet til vannet! Det er fare for elektrisk støt.
- Ikke la mixometer® være uten tilsyn under doseringen.
- Koble alltid mixometer® fra vannkilden eller steng vannkranen når apparatet ikke brukes.
- Bruk kun mixometer® med rent springvann med maks. 35°C ! Andre væsker og/eller høyere temperaturer kan skade mixometer®.
- Kontroller regelmessig nøyaktigheten av vanddoseringen ved å kontrollere en fastsatt mengde etter doseringen med en egnet målebeholder. Bruk om nødvendig kalibreringsfunksjonen (se kapittel 13.3 Kalibrering) for å øke nøyaktigheten til mixometer®.
- Før opp regelmessig kontrollen av kalibreringen i protokollen på side 17 i veiledningen.
- Koble aldri en slange til vannuttaket (nr. 10) på mixometer® og la aldri vann strømme inn i vannuttaket.
Dette vil føre til skader på ventilen og strømningssensoren.
- Kontroller regelmessig tilstanden til inntaksfilteret (se kapittel 13.1 Rengjøre silen i vanninntaket).



5 Igangsetting

5.1 Koble mixometer® til vannet

Koble vannslangen til vanninntaket (nr. 8). Forsikre deg om at hurtigkoblingen for vannslangen sitter godt fast på vanninntaket til mixometer®. Åpne vannkranen.

5.2 Lufte før bruk

Slå på mixometer® ved å trykke på Play/Pause (nr. 4). mixometer® -logoen vises på skjermen. mixometer® starter alltid i den modusen den sist ble brukt i. Hold nå mixometer® over en bøtte eller et avløp og trykk på Play/Pause i noen sekunder. Ventilen åpnes og vann kommer ut av vannuttaket. Hold tasten trykket helt til vannet renner jevnt. Når du slipper Play/Pause, lukkes ventilen. mixometer® er nå luftet og klar til bruk.

6 Dosering av vann

mixometer® har forskjellige moduser som den kan brukes i. Etter at den er slått på, starter mixometer® alltid i den modusen den sist ble brukt i. Du kan bytte mellom de forskjellige modusene «Manuell» og «Batch-modus» via modus (nr. 2). For mer fleksibilitet, finnes også alternativet «fri mengde».

6.1 Manuell modus

I manuell modus viser mixometer® et antall liter på skjermen. Dette kan justeres til ønsket mengde i trinn på 0,1 liter med + og - (nr. 6 + 7). Hold tasten +/- trykket i trinn på 1 liter for rask fremgang.

Når ønsket mengde er innstilt, kan mixometer® henges på kanten av bøtten med metallkroken (nr. 9). Doseringen starter med **Play/Pause**. mixometer® teller ned gjenværende antall liter i skjermen og avslutter doseringen når ønsket antall liter er nådd. mixometer® går tilbake til aktuelt dosert mengde i manuell modus etter at doseringen er avsluttet. Doseringen kan justeres eller startes på nytt.

6.2 Batch-modus

Batch-modusen brukes til raskt å stille inn vannmengden hvis det samme produktet skal blandes flere ganger i forskjellige mengder. Når du starter batch-modus, viser mixometer® 0 x 0,0 l, mens 0,0 l blinker. Med +/--knappene kan du nå stille inn vannmengden per beholder (f.eks. 6,5 liter per batch) som produktet som skal bearbeides krever. Når ønsket mengde er nådd, bekreft med **Play/Pause**. Nå blinker multiplikatoren og +/--knappene kan brukes til å stille inn ønsket antall batcher (f.eks. 3 x 6,5 l). Når ønsket antall er nådd, startes doseringen med **Play/Pause**-knappen. Etter at doseringen er fullført, går mixometer® tilbake til innstilling av antall batcher. Innstilt liter per batch forblir uendret, slik at ytterligere doseringer for dette produktet kan startes raskt. Hvis du senere vil endre antall liter når du stiller inn antall batcher, må modusen endres ved hjelp av **mode**-knappen helt til batch-modusen vises igjen.

Nå kan antall liter endres.



6.3 Pausere doseringen

For å avbryte en pågående dosering må du trykke på **Play/Pause**-knappen. mixometer® setter doseringen på pause til prosessen fortsetter ved å trykke på **Play/Pause**-knappen igjen. Pause indikeres ved at literantallet og «Pausert...» blinker.

6.4 Avbryte doseringen

For å avbryte en startet dosering før det angitte antallet liter er nådd, må den først settes på pause ved å trykke på Play/Pause-knappen. Pauseprosessen kan deretter avbrytes ved å trykke lenge på modus-knappen (ca. 2 sekunder). Skjermen går tilbake til den tidligere innstilte modusen, som nå kan bearbeides.

6.5 Fri mengde

Ventilen kan åpnes når som helst ved å holde **Play/Pause**-knappen trykket.

Når knappen slippes, lukkes ventilen. Mens vannet strømmer, viser mixometer® mengden vann som doseres på skjermen. Dette gjør at vann kan fjernes raskt uten å måtte endre innstillingene eller koble mixometer® fra slangen. Det vil si modusen må ikke endres først.

6.6 Vanntemperatur og strømningshastighet

Mens ventilen er åpen og vannet strømmer, viser mixometer® vanntemperaturen nederst til venstre og strømningshastigheten i l/min nederst til høyre.



Det tar noen minutter før mixometer® er akklimatisert og den faktiske vanntemperaturen vises!

6.7 Slå av mixometer®

mixometer® slår seg av automatisk etter noen minutter uten å trykke på noen knapper. mixometer® slår seg ikke av når det er en aktiv app-forbindelse (BT vises hele tiden på skjermen) eller når en aktiv dosering har blitt satt på pause.



7 Minneområde

Mem-knappen (nr. 4) kan brukes til å hente de siste 10 innstillingene for å bytte mellom forskjellige produkter så enkelt som mulig. Knappene +/- kan brukes til å velge ønsket verdi, der + fører pekeren for valget nedover og - oppover. Valget bekreftes med Play/Pause.

For å forlate minneområdet uten å velge en innstilling, trykk kort på mem-knappen igjen.

8 Grunninnstillinger

Ved å trykke kort på **mem** og **mode**-knappene samtidig, får du tilgang til apparatets grunninnstillinger. Navigasjon skjer via **+/- knappene** (+ flytter pekeren nedover, - oppover), med **Play/Pause** velger og bekrefter du.

8.1 Språk

Du kan velge mellom tysk, engelsk, fransk, spansk.

8.2 Enheter

mixometer® kan stilles om fra metriske enheter (liter, liter/min, grader Celsius) til britiske enheter (gallon, gallon/min, grader Fahrenheit, quarts).

8.3 Informasjon

Under Informasjon vises programvareversjonen og BT-ID-en til apparatet.

8.4 Reset

Med Reset-funksjonen kan mixometer® tilbakestilles til fabrikkinnstillingene. Derved blir alle lagrede data, slik som overførte produkter og lagrede doseringsprosesser, slettet. I tillegg slettes den aktuelle kalibreringen. Med **Play/Pause** startes tilbakestillingen, med **mode** forlater du funksjonen uten å utføre en tilbakestilling. Etter en tilbakestilling må mixometer® kalibreres på nytt (se s. 16).



9 Fastvareoppdatering

mixometer® kan laste ned fastvareoppdateringer. For å gjøre dette må mixometer® være koblet til Internett via Wi-Fi. Følg disse trinnene for å gjøre dette:

1. Trykk kort på **BT** og **mode** samtidig for å aktivere mixometer® Wi-Fi hotspot.
2. Søk etter Wi-Fi generert av mixometer® «MIXOMETER-WIFI-MANAGER» med et Wi-Fi-kompatibelt apparat (smarttelefon, nettbrett, bærbar PC...) og koble til mixometer® Wi-Fi.
3. I nettleseren til apparatet skriver du inn IP-adressen **192.168.4.1**.
4. På siden som åpnes, skriver du inn navnet (SSID) og passordet til Wi-Fi.
5. mixometer® starter på nytt. Trykk nå på **BT** og **mode** igjen. mixometer® kobles til oppdateringsserveren via den angitte Wi-Fi.
6. mixometer® kontrollerer nå om en fastvareoppdatering er tilgjengelig, og laster den ned automatisk om nødvendig.
Under nedlasting og installasjon av oppdateringen viser mixometer® oppdateringsprosessen på skjermen. Mixometer kan ikke brukes under oppdatering.

Alternativt kan du starte fastvareoppdateringen via appen. For å gjøre dette, gå til «Maskinvareoppdatering» i menylinjen og skriv inn Wi-Fi-informasjonen der. Oppdateringen utføres deretter automatisk.



Hvis mixometer® ikke kan koble til angitt Wi-Fi fordi f.eks. feil data er angitt eller Wi-Fi ikke er innenfor rekkevidde, sletter mixometer® de lagrede dataene. Deretter må oppdateringsprosessen startes fra begynnelsen.

10 Bruke mixometer® -appen



mixometer®-appen er tilgjengelig i app-store på smarttelefonen



10.1 Opprette forbindelse

Forsikre deg om at Bluetooth er aktivert i innstillingene til smarttelefonen.

Trykk kort på BT-knappen på mixometer®. I skjermen blinker «BT» øverst til venstre og den blå status-LEDen blinker til venstre.



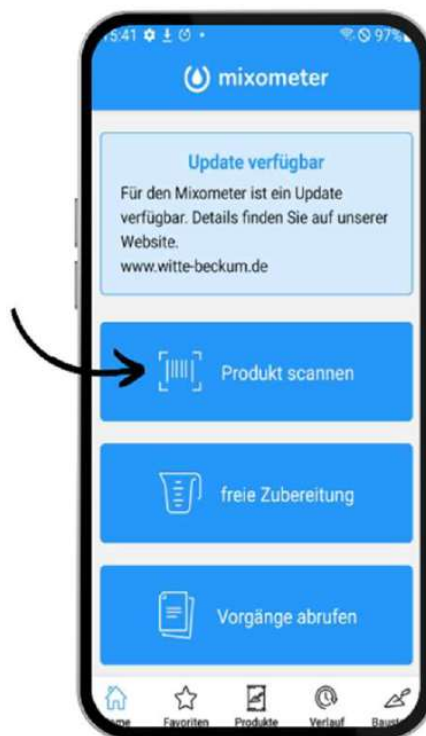
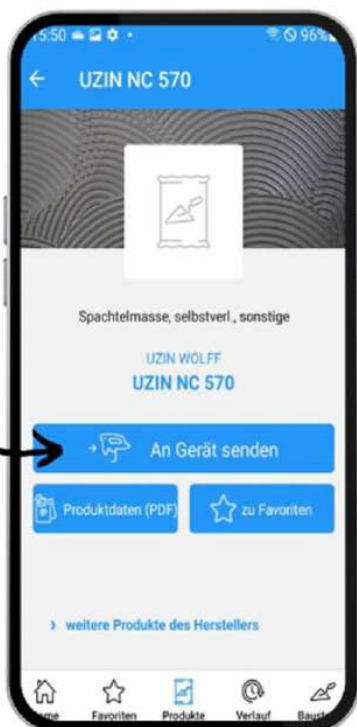
Når du bruker appen for første gang, må appen gis tillatelse til å søke etter apparater i nærheten. Deretter kan mixometer® sammenkobles med ditt apparat.

10.2 Velge byggeprodukt

Den enkleste måten å velge produktet du bruker, er med appens skanner.

For å gjøre dette, trykk på «Skann produkt». Når du bruker appen for første gang, må du eventuelt gi tillatelse til å bruke kameraet.

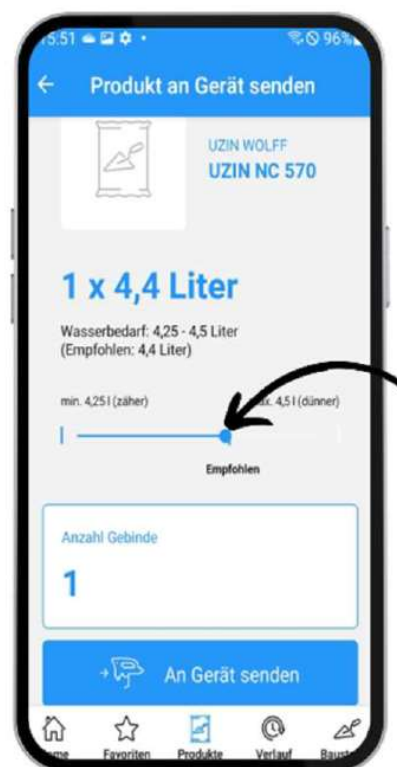
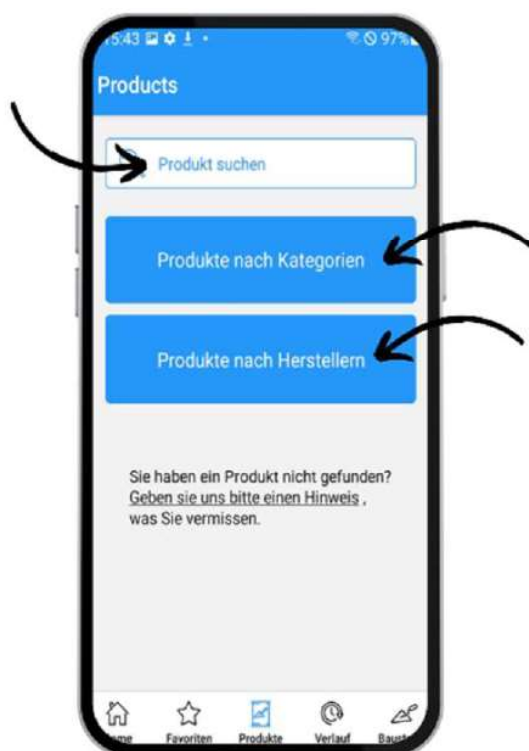
Nå kan du bruke kameraet til å skanne strekkoden/QR-koden på produktet du bearbeider.



Hvis produktet er oppført i mixometer®-databasen, viser mixometer®-appen deg nå produktet, og du kan overføre produktdataene direkte til mixometer® via «Send til apparat».



For produkter som produsenten har definert et område fra hvilket vannmengden kan velges (f.eks. 5-6 liter), kan du velge riktig blandingsforhold for dine behov ved hjelp av regulatoren før du stiller inn mixometer® på dette produktet.



Som et alternativ til produktskanneren kan du også velge ønsket produkt via fulltekstsøk eller fra listen over tilgjengelige produkter.

10.3 mixometer® i app-modus

Så snart et produkt overføres fra appen til mixometer®, veksler mixometer® til app-modus. Produsentens navn vises nå på den øverste linjen i skjermen, og produktnavnet til det valgte produktet vises på den nederste linjen. Liter per batch er nå innstilt på riktig verdi for dette produktet og kan ikke endres. Ønsket antall batcher kan velges ved hjelp av +/- -knappene.



10.4 Aktivitetshistorikk i appen

Når en dosering er fullført og det består en tilkobling til appen, overfører mixometer® følgende informasjon til appen: Antall liter (manuell modus), antall batcher og liter per batch (batch-modus) eller antall batcher, produsent- og produktnavn (app-modus) og tidspunkt for doseringen. I løpet av tiden kan de fullførte doseringene vises, settes sammen til byggeplasser eller også sendes som en eksport, f.eks. for fakturering eller som bevis via e-post.

Hvis det ikke er noen tilkobling til appen («BT» i displayet og den blå LEDen er konstant på), lagres de fullførte doseringene først på mixometer®. Disse lagrede prosessene kan enten hentes manuelt i appen via «Hent prosesser» på startsidene eller overføres automatisk til appen når neste dosering er fullført med en eksisterende apptilkobling.

Du kan se hele aktivitetsloggen i kontrollpanelet. For å gjøre dette må du først registrere deg. I kontrollpanelet får du en listevisning over alle byggeplasser og arrangementer, som du alltid kan synkronisere.

11 Etter bruk

Lukk vannkranen som mixometer® er koblet til. Trykk og hold Play/Pause i påslått tilstand til ventilen åpnes og det gjenværende trykket slipper ut fra slangen.

Hvis mixometer® er koblet fra slangen, kan vann fortsatt renne ut av apparatet en kort stund. Rist apparatet godt for å fjerne en stor del av vannet fra apparatet før du oppbevarer mixometer® i kofferten. Ristingen bør være spesielt grundig hvis mixometer® skal lagres i lang tid. Når du rister ut, kan det også være nyttig å midlertidig åpne ventilen ved å holde Play/Pause trykket.



Ikke oppbevar mixometer® med lavt batterinivå. Lad opp batteriet hvis mixometer® ikke har vært i bruk på lenge.

12 Lade mixometer®

Batterinivået vises øverst til høyre på skjermen. Når ladetilstanden er lav, begynner den røde status-LEDen å blinke. mixometer® bør lades snarest mulig for å unngå avbrudd i arbeidet.

For å lade mixometer®, fjern beskyttelseshetten fra USB-C-tilkoblingen (nr. 11) på høyre side av huset og koble apparatet til en strømkilde ved hjelp av den medfølgende USB-C til USB-A-kabelen. Andre kabler, som USB-C til USB-C, fungerer kanskje ikke som ladekabel for mixometer®.

Så lenge mixometer® er koblet til strømmen, kan ikke apparatet brukes.

Under lading lyser den røde status-LEDen og slås av når batteriet er fullstendig ladet. mixometer® kan kobles fra strømmen og brukes videre når som helst uten fare for batteriet, selv før full lading er nådd.



Ikke la mixometer® være uten tilsyn under lading. Hvis apparatet blir varmt, begynner å røyke eller på annen måte blir iøynefallende, må du koble det fra strømkilden umiddelbart. Ikke bruk skadde ladekabler og/eller strømkontakter.

13 Vedlikehold og kalibrering

13.1 Rengjøre silen i vanninntaket

I vanninntaket (nr. 8) til mixometer® settes det inn en sil som hindrer grov smuss i å komme inn i apparatets sensorsystem. Kontroller med jevne mellomrom om smuss har samlet seg her. Om nødvendig, fjern silen og rengjør den. For å gjøre dette, skru av hurtigkoblingen fra vanninntaket og fjern silen.

13.2 Kontrollere nøyaktighet

Kontroller med jevne mellomrom at nøyaktigheten til mixometer® oppfyller spesifikasjonene. For å gjøre dette, ta enten en egnet målebeholder eller en vekt og kontroller at mengden vann som doseres er innenfor toleranseområdet.

13.3 Kalibrering



Merknad: For å minimere presisjonssvingninger, bør mixometer® kalibreres med jevne mellomrom. Kalibreringsprotokollen på side 19 kan brukes til dette formålet.

mixometer® har et alternativ for automatisk kalibrering. For å gjøre dette må apparatet først kobles til vannet. Pass på at det er en oppsamlingsbeholder under mixometer®. Hvis du trykker på modus- og mem-knappene samtidig, kommer du til menyen, der du går til Kalibrering ved hjelp av +/- navigasjonsknappene og velger med Play/Pause. Apparatet slipper nå ut antatt 5 liter vann. Du kan kontrollere denne vannmengden med en presis vekt eller en egnet målebøtte med kjent nøyaktighet. Du taster nå inn den faktiske vannmengden i apparatet i neste trinn. mixometer® tilpasses deretter kalibreringen automatisk. Nå bør du dosere ytterligere 5 liter i manuell modus for å kontrollere nøyaktigheten av kalibreringen. Hvis det er et avvik på >3 %, se kapittel 14 Feilsøking for egnet feilsøking.



OBS! Forsikre deg om at vektor eller målebøtter er tilstrekkelig presise til at avviket kan beregnes riktig. Spesielt ved målebøtter kan det være unøyaktigheter på opptil 15 % i måleskalaen!

13.4 Rengjøring

mixometer® kan bli skittent når det brukes på byggeplassen. Siden apparatet er støvtett og beskyttet mot vannsprut (IP64), kan mixometer® enkelt rengjøres med en fuktig klut.

14 Feilsøking

Feilbeskrivelse	Årsak	Løsning
Doserer unøyaktig	Silen i vanninntaket er tilstoppet. sterkt svingende strømningshastighet mixometer® er ikke riktig kalibrert	Fjern silen, rengjør den og sett den inn igjen. Bytt vanntilkobling. Utfør kalibrering. Se side 14
Rød og blå LED blinker	Feil i vannstrømmen, sannsynligvis på grunn av for lav strømningshastighet	Se «Feil i vannstrømmen»
Slås ikke på	Batteri tomt	Lad mixometer® ved hjelp av den medfølgende USB-kabelen.
Slås ikke av	mixometer® slås av automatisk etter 1 minutt. Hvis mixometer® er sammenkoblet med mixometer®-appen (blå status-LED lyser, BT vises permanent på skjermen), slår mixometer® seg ikke av.	Koble mixometer® fra appen ved å trykke på BT-knappen. Ikke trykk på en knapp i flere minutter, mixometer® skal nå slås av.
Rød LED blinker	Lavt batteri	Lad mixometer® ved hjelp av den medfølgende USB-kabelen.
Rød LED lyser konstant	mixometer® lader	Under lading lyser den røde LEDen konstant. Når mixometer® er fulladet, slukker den røde LEDen.



Blå LED blinker	mixometer® er i BT-paringsmodus og kan kobles til mixometer®-appen.	Koble enten mixometer® til mixometer®-appen eller deaktiver BT ved å trykke på BT knappen.
Blå LED lyser konstant	mixometer® er koblet til mixometer®-appen.	
Feil i vannstrømmen»	mixometer® er ikke koblet til en vannkilde. Vannkranen som mixometer® er koblet til, er ikke åpen i det hele tatt eller ikke åpnet tilstrekkelig. Strømningshastigheten til vanntilkoblingen er for lav. Silen i vanninntaket er tilstoppet.	Koble mixometer® til en vannkilde. Åpne vannkranen fullstendig. Bytt vanntilkobling. Fjern silen, rengjør den og sett den inn igjen.

Hvis du ikke kan rette opp en eksisterende feil basert på denne oversikten, må du ta kontakt med vår kontaktperson.



15 Kalibreringsprotokoll

Dato	Vannmengde før kalibrering	Vannmengde etter kalibrering	Kalibrering utført av (Etternavn, fornavn)



16 Garanti

Garantiperioden for nye Wolff-maskiner er ett år fra datoen for overlevering

Levering til kunden, med mindre det gjelder noe annet iht. obligatoriske lovbestemte forskrifter.

Hvis en benytter seg av garantikravene skal en prinsipielt også vise regningen eller kvitteringen for kjøpet. Alle reparasjoner innenfor rammen av garantien må utføres av et godkjent Wolff-serviceverksted. Reparasjoner som du selv gjør og/eller gjør feil fører i regel til tap av garantikravene. Dette gjelder også for feil betjening og/eller bruk.

Bytte av deler, tilbehør og andre endringer på Wolff-maskinen

Wolff-maskiner tilbyr en høy grad av sikkerhet og pålitelighet for brukeren. For å opprettholde dette, må tilstanden til Wolff-maskinen på tidspunktet for levering fra fabrikken ikke endres uten overholdelse av følgende regler. Disse reglene gjelder både for utskifting av deler, utrustning av tilbehør, samt andre tekniske endringer.

- ☐ Alle arbeider på din Wolff-maskin skal **utelukkende gjennomføres av et fagverksted**, som har tilsvarende fagmessig opplært og erfarent personell samt arbeidsmidler som er nødvendig for å utføre arbeidet. Vi anbefaler at du benytter autoriserte Wolff serviceverksteder.
- ☐ I tilfelle deler skal skiftes ut, tilbehør skal utrustes, en planlegger å foreta øvrige tekniske endringer bør en **før en begynner på arbeidene** ha samråd med et autorisert Wolff-serviceverksted eller oss som produsent.
- ☐ Det anbefales absolutt at det kun brukes sikkerhetstestede originale Wolff-reservedeler og originale Wolff-tilbehørsdeler, som er godkjent av produsent.

Disse reserve- og tilbehørsdelene får du hos ditt autoriserte Wolff-serviceverksted, som også kan gjennomføre den faglig korrekte monteringen. Originale Wolff-reservedeler og originale Wolff-tilbehørsdeler er blitt testet spesielt for Wolff-maskiner for sikkerhet og egnethet.

Vi kan ikke tilstrekkelig vurdere sikkerheten og egnetheten til andre enn originale Wolff-reservedeler og tilbehør, og kan derfor ikke stå inne for dem.

- ☐ For å opprettholde driftssikkerheten og for å unngå skader, må våre tekniske retningslinjer ved tekniske endringer følges, uansett type. Du kan til enhver tid ta kontakt med oss, hvis du har spørsmål angående din Wolff-maskin.

Vennligst merk at vi ikke kan overta noe garanti for skader, såfremt de oppstår på grunn av feil bruk eller som følge av brudd på de nevnte reglene.



Översättning av originalbruksanvisning

Innehåll

1	Leveransomfång	4
2	Tekniska data	4
3	Beskrivning	5
4	Varningar	6
5	Drifftagning	7
5.1	Anslut mixometer® till vattnet	7
5.2	Avlufta före användning	7
6	Dosera vatten	7
6.1	Manuellt läge	7
6.2	Behållarläge	7
6.3	Pausa doseringsprocessen	8
6.4	Avbryta doseringsprocessen	8
6.5	Fri mängd	8
6.6	Vattentemperatur och flödes hastighet	8
6.7	Stäng av mixometer®	9
7	Minnesutrymme	9
8	Grundinställningar	9
8.1	Språk	9
8.2	Enheter	9
8.3	Information	9
8.4	Reset	9
9	Uppdatering av maskinvara	10
10	Använda mixometer®-appen	10
10.1	Upprätta en anslutning	11
10.2	Välj byggprodukt	11
10.3	mixometer® i appläge	12
10.4	Aktivitetshistorik i appen	13
11	Efter användning	13
12	Ladda mixometer®	13
13	Underhåll och kalibrering	14
13.1	Rengör filtret i vatteninloppet	14
13.2	Kontrollera noggrannheten	14
13.3	Kalibrering	14
13.4	Rengöring	15
14	Felsökning	15
15	Kalibreringsprotokoll	16
16	Garanti	17

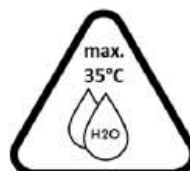
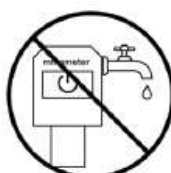


1 Leveransomfång

mixometer® vattendoseringsenhet
Laddningskabel USB-A till USB-C
Transportväska med insats
Bruksanvisning

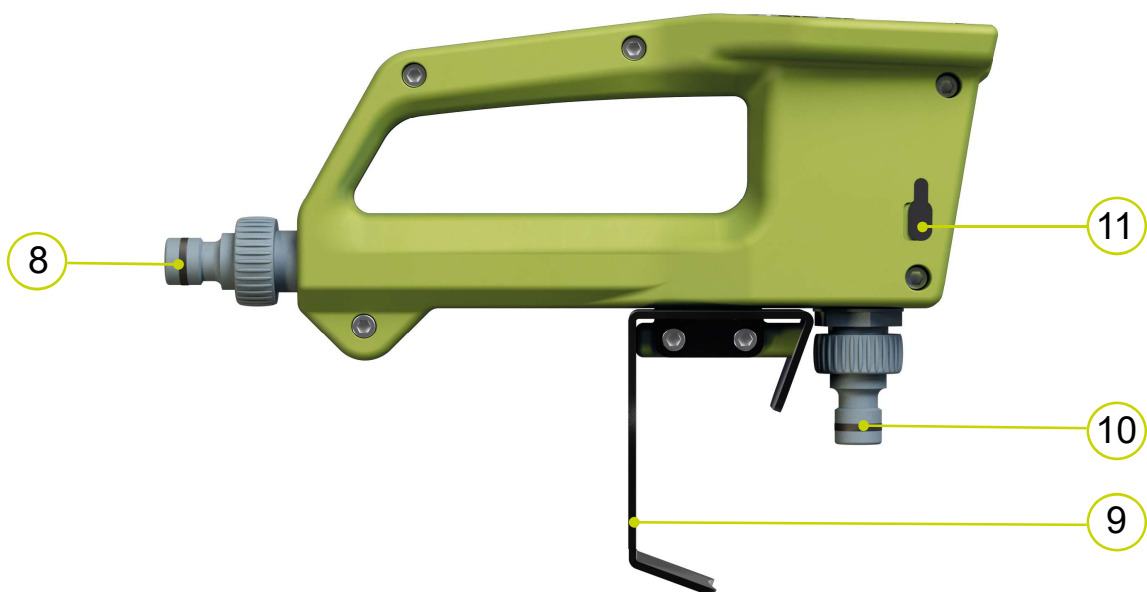
2 Tekniska data

Vattentryck:	2-6 bar
Flödes hastighet:	10–25 l/min
Doseringsmängd:	1-100 l
Mätnoggrannhet:	+/- 3 %
Slanganslutning:	1/2" snabbkoppling
Skärm:	bakgrundsbelyst LCD-skärm, 2,01 tum, 128 x 64 pixlar
Batteri:	3 500 mAh litiumjonbatteri
Batteritid:	ca 20 h
Laddningstid:	ca. 4 h
Laddningsport:	USB-C
Damm- och vattenskydd:	IP64





3 Beskrivning





Lista över element

1. **Display**
2. **lägesknapp**
3. **BT-knapp**
4. **Minnesknapp**
5. **Spela upp/pausa-knappen**
6. **Minusknapp**
7. **Plusknapp**
8. **Vatteninlopp med snabbkoppling**
9. **Hinkhållare**
10. **Vattenutlopp med snabbkoppling**
11. **USB-C-laddningsport**

4 Varningar

- Utsätt aldrig mixometer® för temperaturer under 0 °C och över 50 °C. Frost kan få kvarvarande vatten i apparaten att frysa och orsaka skador. Värme och kyla kan skada elektronik och batterier.
- För att förhindra skador på mixometer®, se till att vattentrycket inte överstiger 6 bar.
- Ladda inte mixometer® medan enheten är ansluten till vatten! Det finns risk för elstöt.
- Lämna inte mixometer® utan uppsikt under doseringsprocessen.
- Koppla alltid bort mixometer® från vattenkällan eller stäng av kranen när enheten inte används.
- Använd endast mixometer® med rent kranvatten vid en maximal temperatur på 35 °C! Andra vätskor och/eller högre temperaturer kan skada mixometer®.
- Kontrollera regelbundet vattendoseringens noggrannhet genom att kontrollera en inställd mängd efter doseringsprocessen med hjälp av en lämplig mätbehållare. Använd vid behov kalibreringsfunktionen (se kapitel 13.3 Kalibrering) för att öka noggrannheten för mixometer®.
- Registrera regelbundet kalibreringskontrollen i loggboken på sidan 17 i instruktionerna.
- Anslut aldrig en slang till vattenutloppet (nr 10) på mixometer® och låt aldrig vatten rinna in i vattenutloppet.
Detta leder till skador på ventilen och flödessensorn.
- Kontrollera regelbundet inloppsfiltrets skick (se kapitel 13.1 Rengöring av silen i vatteninloppet).



5 Drifftagning

5.1 Anslut mixometer® till vattnet

Anslut vattenslangen till vatteninloppet (nr 8). Se till att vattenslangens snabbkoppling sitter ordentligt fast på mixometer®-vatteninloppet. Öppna vattenkranen.

5.2 Avlufta före användning

Slå på mixometer® genom att trycka på Play/paus (nr 4). mixometer®-logotypen visas på displayen. mixometer® startar alltid i det läge den senast användes i. Håll nu mixometer® över en hink eller ett avlopp och tryck på Play/paus i några sekunder. Ventilen öppnas och vatten kommer ut ur vattenutloppet. Håll knappen intryckt tills vattnet rinner i ett jämnt flöde. När du släpper Play/paus-knappen stängs ventilen. mixometer® är nu avluftad och redo att användas.

6 Dosera vatten

mixometer® har olika lägen att användas i. Efter att ha slagits på startar mixometer® alltid i det läge den senast användes i. Läget (nr 2) möjliggör växling mellan de olika lägena "Manuellt" och "Behållarläge". För större flexibilitet finns även möjligheten till "fri mängd".

6.1 Manuellt läge

I manuellt läge visar mixometer® ett antal liter på skärmen. Detta kan justeras till önskad mängd i steg om 0,1 liter med hjälp av + och - (nr 6 + 7). För snabb ökning i steg om 1 liter, håll ner +/- knappen.

När önskad mängd är inställd kan mixometer® hängas på kanten av hinken med hjälp av metallkroken (nr 9). Med **Play/paus** startar doseringsprocessen. mixometer® räknar ner de återstående literna på displayen och avslutar doseringsprocessen när önskat antal liter har uppnåtts. Efter att doseringsprocessen är klar återgår mixometer® till den just doserade mängden i manuellt läge. Doseringsprocessen kan justeras eller startas om.

6.2 Behållarläge

Behållarläget används för att snabbt justera mängden vatten när samma produkt behöver blandas i olika mängder flera gånger. När behållarläget startas visar mixometer® 0 x 0,0 l, och 0,0 l blinkar. Med hjälp av +/- knapparna kan man nu ställa in den vattenmängd per behållare (t.ex. 6,5 liter per behållare) som den produkt som ska bearbetas behöver.

När önskad mängd har uppnåtts, bekräfta med **Play/paus**. Multiplikatorn blinkar nu och önskat antal behållare kan ställas in med +/- knapparna (t.ex. 3 x 6,5 l). När önskat antal har uppnåtts startas doseringen med **Play/paus** -knappen. När doseringsprocessen är klar återgår mixometer® till inställningen för antalet behållare. De inställda litermängderna per behållare förblir oförändrade, så ytterligare doseringsprocesser för denna produkt kan startas snabbt. Om man efter inställningen av antalet förpackningar vill ändra antalet liter, måste man ändra läget med knappen **mode** tills förpackningsläget visas igen.

Nu kan antalet liter ändras.



6.3 Pausa doseringsprocessen

För att avbryta en pågående doseringsprocess tryck på **Play/paus**-knappen. mixometer® pausar doseringsprocessen tills den återupptas genom att trycka på **Play/paus**-knappen igen. Pausen indikeras genom att literantalet blinkar och "Pausad ..." visas.

6.4 Avbryta doseringsprocessen

För att avbryta en påbörjad doseringsprocess innan det inställda antalet liter har uppnåtts, måste den först pausas genom att trycka på knappen Play/paus. Den pausade processen kan sedan avbrytas genom att trycka och hålla in lägesknappen i cirka 2 sekunder. Displayen återgår till det tidigare inställda läget, vilket nu kan redigeras.

6.5 Fri mängd

Ventilen kan öppnas när som helst genom att hålla ned knappen **Play/paus**.

Ventilen stängs när knappen släpps. Medan vattnet rinner visar mixometer® mängden vatten som dispenseras. Detta gör att vatten kan tappas snabbt utan att ändra inställningarna eller koppla bort mixometer® från slangen. Läget behöver inte ändras först.

6.6 Vattentemperatur och flödes hastighet

Medan ventilen är öppen och vatten flödar visar mixometer® vattentemperaturen i det nedre vänstra hörnet och flödes hastigheten i l/min i det nedre högra hörnet.



Det tar några minuter för mixometer® att acklimatisera sig och visa den faktiska vattentemperaturen!

6.7 Stäng av mixometer®

mixometer® stängs av automatiskt efter några minuters inaktivitet. mixometer® stängs inte av om en aktiv appanslutning upprätthålls (BT visas konstant) eller om en aktiv doseringsprocess pausas.



7 Minnesutrymme

De sista 10 inställningarna kan nås via minnesknappen (nr 4) för att enkelt växla mellan olika produkter. Önskat värde kan väljas med hjälp av +/- knapparna, där + flyttar pekaren nedåt för val och - flyttar den uppåt. Tryck på Play/paus för att bekräfta valet. För att lämna minnesområdet utan att välja en inställning, tryck kort på minnesknappen igen.

8 Grundinställningar

Genom att samtidigt trycka kort på knapparna **mem** och **mode** kommer man till enhetens grundinställningar. Navigering sker med knapparna +/- (+ flyttar markören nedåt, - uppåt), med **Play/paus** väljer och bekräftar man.

8.1 Språk

Språkalternativen är tyska, engelska, franska och spanska.

8.2 Enheter

mixometer® kan växlas från metriska enheter (liter, liter/min, grader Celsius) till brittiska enheter (gallon, gallon/min, grader Fahrenheit, quarts).

8.3 Information

Enhetens programvaruversion och BT-ID visas under "Information".

8.4 Reset

Återställningsfunktionen gör det möjligt att återställa mixometer® till fabriksinställningarna. All lagrad data, såsom överförda produkter och lagrade doseringsprocesser, kommer att raderas. Dessutom kommer den aktuella kalibreringen att raderas. Med **Play/paus** startas återställningen, med **mode** lämnas funktionen utan att utföra en återställning. Efter en återställning måste mixometer® kalibreras om (se sidan 16).



9 Uppdatering av maskinvara

mixometer® kan ladda ner maskinvaruuppdateringar. För att detta ska fungera måste mixometer® vara ansluten till internet via wifi. För att göra detta, följ dessa steg:

1. Tryck kort på **BT** och **mode** samtidigt för att aktivera mixometer® wifi-hotspot.
2. Sök efter wifi-nätverket som genererats av mixometer® "MIXOMETER-WIFI-MANAGER" med en wifi-aktiverad enhet (smartphone, surfplatta, bärbar dator) och anslut till mixometer® wifi-nätverket.
3. Ange IP-adressen **192.168.4.1** i enhetens webbläsare.
4. På sidan som öppnas anger du namnet (SSID) och lösenordet för ditt wifi-nätverk.
5. mixometer® startar om. Tryck nu på **BT** och **mode** igen. mixometer® ansluter till uppdateringsservern via det angivna wifi-nätverket.
6. mixometer® kontrollerar nu om en maskinvaruuppdatering finns tillgänglig och laddar ner den automatiskt om det behövs.
Under nedladdningen och installationen av uppdateringen visar mixometer® uppdateringsförloppet på skärmen. mixometer® kan inte användas under uppdateringen.

Alternativt kan du starta maskinvaruuppdateringen via appen. För att göra detta, gå till "Maskinvaruuppdatering" i menyraden och ange din wifi-information där. Uppdateringen kommer då att utföras automatiskt.



Om mixometer® inte kan upprätta en anslutning till det angivna wifi-nätverket, till exempel på grund av att felaktiga data har angetts eller att wifi-nätverket inte är inom räckhåll, kommer mixometer® att radera den lagrade informationen. Sedan måste uppdateringsprocessen startas om.

10 Använda mixometer®-appen



Du kan ladda ner mixometer®-appen från din smartphones appbutik.



10.1 Upprätta en anslutning

Se till att Bluetooth är aktiverat i din smartphones inställningar.

Tryck kort på BT-knappen på mixometer®. Displayen blinkar "BT" i det övre vänstra hörnet och den blå statuslysdioden blinkar till vänster.



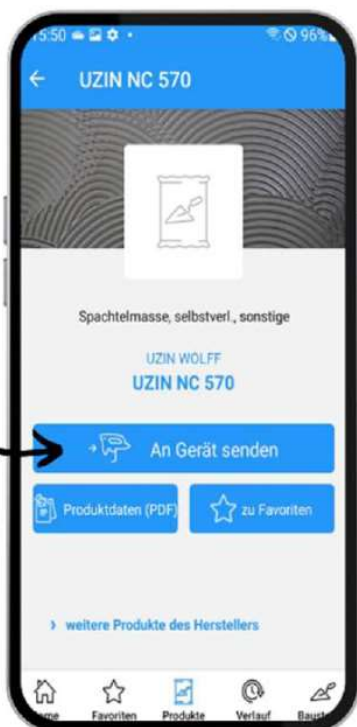
Första gången du använder appen måste du ge den behörighet att söka efter enheter i närheten. mixometer® kan sedan paras ihop med din enhet.

10.2 Välj byggprodukt

Det enklaste sättet att välja den produkt du använder är med appens skanner.

För att göra detta, tryck på "Skanna produkt". Första gången du använder appen kan du behöva ge behörighet att använda kameran.

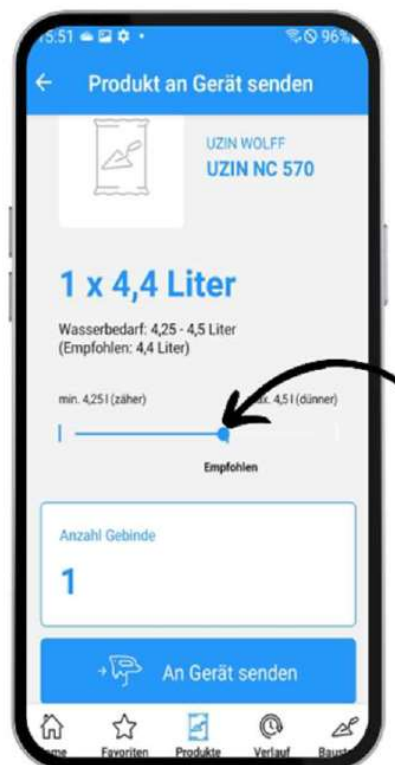
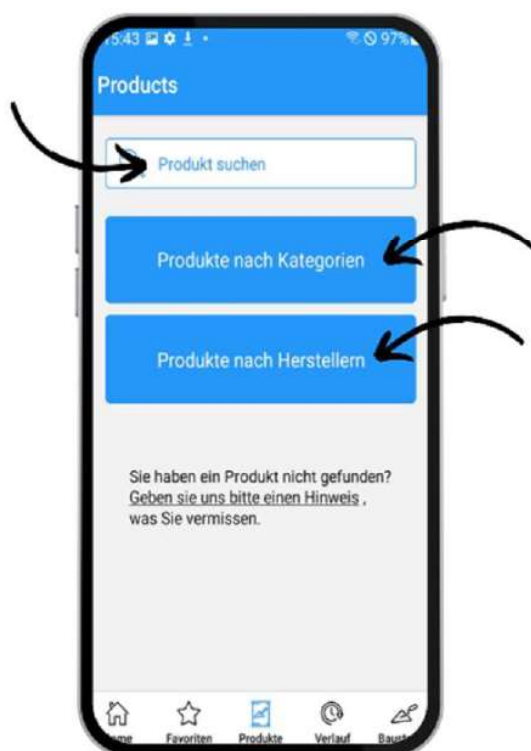
Nu kan du använda kameran för att skanna streckkoden/QR-koden på den produkt du bearbetar.



Om produkten finns med i mixometer®-databasen visar mixometer®-appen nu produkten och du kan överföra produktdata direkt till mixometer® via "Skicka till enhet".



För produkter där tillverkaren definierar ett intervall från vilket mängden vatten kan väljas (t.ex. 5–6 liter) kan du välja lämpligt blandningsförhållande för dina behov på styrenheten innan du ställer in mixometer® för denna produkt.



Som ett alternativ till produktskannern kan du också välja önskad produkt via fulltextsökning eller från listan över tillgängliga produkter.

10.3 mixometer® i appläge

Så snart en produkt överförs från appen till mixometer® växlar mixometer® till appläge. Tillverkarens namn visas nu på displayens översta rad och produktnamnet för den valda produkten visas på den nedersta raden. Liter per behållare är nu inställda på rätt värde för denna produkt och kan inte ändras. Önskat antal behållare kan väljas med hjälp av +/- knapparna.



10.4 Aktivitetshistorik i appen

När en doseringsprocess är klar och en anslutning till appen finns, skickar mixometer® följande information till appen: Antal liter (manuellt läge), antal behållare och liter per behållare (behållareläge) eller antal behållare, tillverkare och produktnamn (appläge) och tid för doseringsprocessen. Under processens gång kan slutförda doseringsoperationer visas, grupperas efter byggarbetsplats eller exporteras, till exempel för fakturering eller som bevis, och skickas via e-post.

Om det inte finns någon anslutning till appen ("BT" på displayen och den blå lysdioden lyser konstant) sparas de slutförda doseringsprocesserna initialt på mixometer®. Dessa sparade processer kan antingen hämtas manuellt i appen via "Hämta processer" på startskärmen eller överförs automatiskt till appen när nästa doseringsprocess är klar med en befintlig appanslutning.

Du kan se hela aktivitetshistoriken i instrumentpanelen. Du måste först registrera dig för att göra detta. Instrumentpanelen ger en listvy över alla byggarbetsplatser och händelser, som du kan synkronisera när som helst.

11 Efter användning

Stäng kranen som mixometer® är ansluten till. Håll ner Play/paus medan enheten är påslagen tills ventilen öppnas och det återstående trycket släpps ut från ledningen.

När mixometer® är bortkopplad från slangen kan vatten fortsätta att läcka från enheten ett tag. Skaka apparaten väl för att få bort det mesta av vattnet innan du förvarar mixometer® i fodralet. Skakningen bör göras särskilt noggrant om mixometer® ska förvaras under en längre tid. Vid skakning kan det också vara bra att tillfälligt öppna ventilen genom att hålla nere Play/paus-knappen.



Förvara inte mixometer® med låg batterinivå. Ladda batteriet om mixometer® inte ska användas under en längre tid.

12 Ladda mixometer®

Batterinivån visas i skärmens övre högra hörn. När batterinivån är låg börjar den röda statuslampan blinka. mixometer® bör laddas omedelbart för att undvika avbrott i driften. För att ladda mixometer®, ta bort skyddslocket från USB-C-porten (nr 11) på höger sida av höljet och anslut enheten till en strömkälla med den medföljande USB-C till USB-A-kabeln. Andra kablar, som USB-C till USB-C, kanske inte fungerar som laddningskablar för mixometer®.

Så länge mixometer® är ansluten till strömförsörjningen kan enheten inte användas. Den röda status-LED:n lyser under laddningsprocessen och slocknar när batteriet är fulladdat.



mixometer® kan kopplas bort från elnätet och användas när som helst, även innan batteriet är fulladdat, utan risk för batteriet.



Lämna inte mixometer® utan uppsikt medan den laddas. Om enheten blir varm, börjar ryka eller på annat sätt uppvisar ovanliga egenskaper, koppla bort den från strömkällan omedelbart. Använd inte skadade laddningskablar och/eller nätkontakter.

13 Underhåll och kalibrering

13.1 Rengör filtret i vatteninloppet

En sil är placerad i vatteninloppet (nr 8) på mixometer® för att förhindra att grov smuts kommer in i enhetens sensorsystem. Kontrollera regelbundet om det har samlats smuts här. Ta bort silen och rengör den vid behov. För att göra detta, skruva loss snabbkopplingen från vatteninloppet och ta bort filtret.

13.2 Kontrollera noggrannheten

Kontrollera regelbundet att noggrannheten för mixometer® uppfyller specifikationerna. Använd för detta ändamål antingen en lämpligt mätbehållare eller en våg och kontrollera att den utmatade vattenmängden ligger inom toleransområdet.

13.3 Kalibrering



Information: För att minimera precisionsvariationer bör mixometer® kalibreras med jämna mellanrum. Kalibreringsprotokollet på sidan 19 kan användas för detta ändamål.

mixometer® har möjlighet till automatisk kalibrering. För detta måste apparaten först anslutas till vattenförsörjningen. Se till att det finns en uppsamlingsbehållare under mixometer®. Om du trycker på läges- och minnesknapparna samtidigt kommer du till menyn där du kan använda navigeringsknapparna +/- för att gå till kalibrering och välja Play/paus. Apparaten doserar nu vad som antas vara 5 liter vatten. Du kan verifiera denna mängd vatten med hjälp av en noggrann våg eller en lämplig mätthink med känd noggrannhet. I nästa steg anger du den faktiska mängden vatten som används i enheten. mixometer® justerar sedan automatiskt kalibreringen. Nu, som en kontroll, bör du dosera ytterligare 5 liter i manuellt läge för att verifiera kalibreringens noggrannhet. Om det finns en avvikelse på >3 %, se kapitel 14 Felsökning för lämpliga felsökningsråd.



Varning! Se till att vågen eller mätskopan är tillräckligt exakt för att avvikelserna ska kunna bestämmas korrekt. Speciellt med mätskopor kan det förekomma felaktigheter på upp till 15 % i mätskalan!

13.4 Rengöring

mixometer® kan bli smutsig vid användning på byggarbetsplatser. Eftersom enheten är damm- och stänkskyddad (IP64) kan mixometer® enkelt rengöras med en fuktig trasa.

14 Felsökning

Felbeskrivning	Orsak	Åtgärd
Felaktig dosering	Filtret i vatteninloppet är igensatt. mycket fluktuerande flödes hastighet mixometer® är inte korrekt kalibrerad	Ta bort silen, rengör den och sätt tillbaka den. Byt vattenanslutningen. Utför kalibrering. Se sidan 14
Röda och blå lysdioder blinkar	Fel i vattenflödet, troligen på grund av otillräcklig flödes hastighet	Se "Fel i vattenflöde"
Den slås inte på	Batteriet är tomt	Ladda mixometer® med den medföljande USB-kabeln.
Den stängs inte av	mixometer® stängs av automatiskt efter 1 minut. När mixometer® är kopplad till mixometer®-appen (blå status-LED lyser, BT visas permanent på displayen) stängs mixometer® inte av.	Koppla bort mixometer® från appen genom att trycka på BT-knappen. Tryck inte på någon knapp på flera minuter; mixometer® bör nu stängas av.
Röd LED blinkar	Batterinivå låg	Ladda mixometer® med den medföljande USB-kabeln.
Röd LED lyser	mixometer® laddar	Den röda LED förblir tänd under laddningsprocessen. När mixometer® är fulladdad slocknar den röda LED.



Blå LED blinkar	mixometer® är i BT-parkopplingsläge och kan anslutas till mixometer®-appen.	Anslut mixometer® antingen till mixometer®-appen eller avaktivera BT genom att trycka på BT -knappen igen.
Blå LED lyser konstant	mixometer® är ansluten till mixometer®-appen.	
Fel i vattenflöde"	mixometer® är inte ansluten till en vattenkälla. Kranen som mixometer® är ansluten till är antingen inte öppen alls eller inte tillräckligt mycket. Vattenanslutningens flödes hastighet är för låg. Filtret i vatteninloppet igensatt.	Anslut mixometer® till en vattenkälla. Öppna kranen helt. Byt vattenanslutningen. Ta bort silen, rengör den och sätt tillbaka den.

Om du inte kan åtgärda ett befintligt fel med hjälp av den här översikten, vänligen kontakta oss.

15 Kalibreringsprotokoll

[illegible]



16 Garanti

Garantiperioden för nya Wolff-maskiner är ett år från leveransdatum

Leverans till kunden, om inte annat anges i tvingande lagbestämmelser.

För att garantianspråken ska kunna göras måste kvitto eller köpunderlag först visas.

Alla reparationer som täcks av garantin måste utföras av en erkänd Wolff-serviceverkstad. Egenutförda och/eller felaktiga reparationer medför att garantin upphör att gälla. Detta gäller även för felaktig användning och/eller drift.

Reservdelar, tillbehör och andra ändringar på Wolff-maskiner

Wolff-maskiner erbjuder användaren en hög nivå av säkerhet och tillförlitlighet. För att uppnå detta får det befintliga tillståndet för din Wolff-maskin inte ändras efter leverans utan iakttagande av följande regler. Dessa regler gäller både för utbyte av delar, utrustning och tillbehör samt andra tekniska ändringar.

- ☐ Allt arbete på Wolff-maskinen får **uteslutande utföras av auktoriserad verkstad** med erfaren och relevant utbildad personal samt nödvändiga arbetsredskap. För detta rekommenderar vi auktoriserade Wolff-serviceverkstäder.
- ☐ I fall med avsett byte av delar av den föreslagna utrustningen med tillbehör med andra tekniska ändringar än de avsedda ska alltid råd sökas från en auktoriserad Wolff-serviceverkstad eller från oss som tillverkare **innan arbete påbörjas**.
- ☐ Det rekommenderas starkt att endast säkerhetstestade originalreservdelar från Wolff och originaltillbehörsdelar från Wolff som har godkänts av oss som tillverkare används.

Dessa reservdelar och tillbehör kan du hitta hos den auktoriserade Wolff-serviceverkstaden som också gärna utför en professionell installation. Original Wolff reservdelar och Wolff tillbehör har särskilt testats för säkerhet och lämplighet för Wolff-maskiner.

Säkerhet och lämplighet för andra reservdelar och tillbehör än original Wolff kan inte tillräckligt bedömas och därmed kan vi inte gå i god för dessa.

- ☐ För att upprätthålla driftsäkerheten och för att undvika skador vid tekniska ändringar - oavsett typ - måste i samtliga fall våra tekniska direktiv iakttas. Du är när som helst välkommen att kontakta oss om du har andra frågor om din Wolff-maskin.

Vi ber om förståelse för att vi inte kan ta något ansvar för skador i den mån dessa uppkommer på grund av felaktigt arbete eller som en följd av brott mot de ovannämnda reglerna.



Note / Notera / Huomautus / Bemærk / Merknad



Note / Notera / Huomautus / Bemærk / Merknad

**DA**

For korrekt og sikker brug af vanddoseringsenheden mixometer® henvises til denne brugsanvisning. Denne brugsanvisning skal opbevares forsvarligt til senere brug.

FI

Noudata mixometer®-vedenannostelulaitteen ohjeiden ja määräysten mukaisen ja turvallisen työskentelyn varmistamiseksi tätä ohjetta. Säilytä tämä ohje huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

NO

For å sikre forsvarlig og sikker bruk av mixometer® vanddoseringsenheten må du følge denne veiledningen. Oppbevar denne veiledningen for senere bruk.

SV

För korrekt och säker användning av mixometer® vattendoseringsanordning, vänligen se dessa instruktioner. Förvara dessa anvisningar på ett säkert ställe för framtida bruk.

Kolofon / Julkaisutiedot / Imprint**Uzin Utz Tools GmbH & Co.KG**

Ungerhalde 1

D-74360 Ilsfeld

Tlf./Puh/Tfn: +49 (0)7062 91556-0

Fax/Faksi/Faks: +49 (0)7062 91556-44

E-Mail/Sähköposti/E-post: tools@uzin-utz.com

Web/Internet/Internett/Webb: www.wolff-tools.com

Adm. direktør/Toimitusjohtajat/Administrerende direktør/Verkställande direktörer:

Jürgen Rehmann, Christian Richter

Moms-ID-nr./VAT-numero/MVA-ID-nr/Momsregistreringsnummer: DE 814 278 188

Handelsregisternummer/Kaupparekisterinnumero/Organisationsnummer:

Registergericht Stuttgart, HRA 728603

Brugsanvisning / Ohje / Veiledning / Anvisning #185361